
Dump ilegal haya den bario di Kurimiauw.
Lesa A2


Cruz Cora a haya donacion di entrada di HCCA.
Lesa A14


Cuidadonan di preso den accion di protesta awe mainta.
Lesa A5

BON DIA Aruba
Diamars 2 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Promesa di abogado pa hues:

Ta warda cu ehecucion di benta di Radisson na RIU

ORANJESTAD - Riba 22 di mei Carlson Group a firma un acuerdo pa RIU cumpra e hotel Radisson. Sinembargo, den corte ayera mainta e abogado representando Carlson a priminti hues y Aruba Growth Fund (AGF) cu lo warda cu e ehecucion di e acuerdo te ora tin un veredicto den e caso sumario cu AGF a entama contra nan.



Locual Bon Dia Aruba ta compronde, e transaccion cu RIU mester keda finalisa riba 1 di juli. Ayera hues a pone e fecha di 17 di juni pa su veredicto. Den e caso AGF ta exigi pa hues para e benta di e hotel na e cadena Spaño RIU y pone AGF bek na mesa cu Carlson pa finalisa e negociacion. Manera conoci Bon Dia Aruba a kibra e storia siman pasa cu no ta AGF mas, pero RIU cu ta cumpra e hotel Radisson. A skirbi tambe cu un di e motibonan ta cu AGF no por a cumpli financieramente y RIU si. Den corte e abogado di Carlson, Doris Canwood di buffet Sjiem Fat, ta menciona esaki tambe: e partidonan despues di casi 9 luna a keda ainda leu for di otro, discutiendo ainda riba puntonan cardinal entro otro e parti financiero.
Tabatin un acuerdo na comienso pa obliga e dos partidonan keda negocia cu otro. Pues Carlson e tempo ey no por a negocia cu tercer partido. Pero segun abogado Canwood e acuerdo aki di 'exclusividad' tabata pa un termino di 45 dia so, pa asina e transaccion keda finalisa fin di aña pasa. Pero esaki no a sosode, entre otro pa motibo cu e investigacion (due diligence) necesario a tranca hopi y tambe e partidonan tabatin un lista cu hopi punto ainda habri pa discusion. Despues di e 45 dia (contando di september 2014) Carlson tabata liber, pa negocia cu cualkier otro partido, segun e abogado. E ta mustra cu no tabatin niun acuerdo tampoco, obligando Carlson pa bende e hotel na AGF. Y si e grupo di inversionista local awor cu Carlson a firma cu RIU, ta haya cu tin daño, mester cuminsa un caso diferente contra Carlson, segun sra. Canwood. Pero awor ta 'laat', a cera e deal cu RIU caba.

Continuacion riba pagina 3



Anko Ringeling:
AZV tin interes pa partnernan den Reino traha hunto
Lesa A4

Accidente di auto cu herido



NOORD- Dialuna den oranan di atardi riba caminda di Kamay na altura di Ng Supermarket a sucede un accidente entre dos auto caminda ambos vehiculo a keda basta kibra. Unidad di trafico a acudi na e sitio y nan a wordo informa cu e chauffeur di e Chevrolet a lora dilanti di e Toyota Corolla. E consecuencia tabata cu e autonan ta dal den otro. E impacto tabata fuerte, ambos auto a keda kibra y un persona a resulta herida pero famia mes a transporte pa hospital.

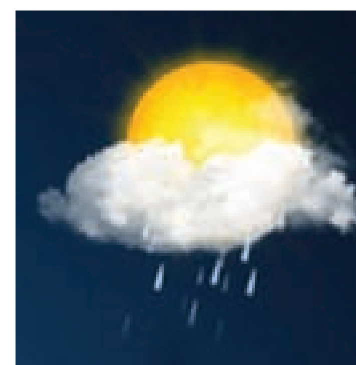
Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia.
Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta: 12.
Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 33 nudo. Stof di Sahara.

Tempo pa anochi: Parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 31 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Habitantenan rabia cu e situacion

Dump ilegal haya den bario di Kurimiauw

ORANJESTAD - Dialuna mainta a tuma luga un accion grandi cu a wordo teni pa City Inspector y Serlimar, paso a bin haya un caminda di santo cu a bira manera un dump ilegal den e bario di Kurimiauw segun sr. Leo Gomez.



Habitantenan di e bisindario no ta contento cu e situacion cu nan ta pasando den dje, mirando cu dump ilegal a wordo lanta den e bario y unda cu e sushedad ta wordo tira den dia. City Inspector y Serlimar a bin topa cu tur tipo di sushedad den e dump ilegal aki. Nan a bin topa cu sushinan di cas, frishider, stoof, sushinan cu hendenan no por imagina. Incluso a bin topa cu bestianan morto den e dump aki, pero den diferente parti di Kurimiauw.

Bario ta reclama

Esaki a pone cu hendenan di e bario a cuminsa reclama y esey a conduci cu nan a cuminsa tuma contacto cu departamentonan concerni pa mira kico tur por wordo haci pa asina elimina e dump



ilegal cu a wordo lanta. City Inspector constantemente tabata ricibi hopi yamadanan pa loke ta trata e situacion. Esaki a pone cu City Inspector conhuntamente cu Serlimar a bin sinta na mesa hunto pa asina nan por a cera un dia pa por a tene e accion grandi di limpiesa den e bario di Kurimiauw. Segun sr. Gomez, den e ultimo 1 luna e hendenan di bario ta reclamando pa cu e situacion aki. Pero e trabou pa sinta cu Serlimar y pa haya e ekiponan grandi (heavy equipment) ta un tiki dificil. Esaki ta bin pa motibo cu Serlimar mes ta man mara, pasobra na e momentonan aki 1 ekipo so nan tin. Esaki ta pone cu City Inspector ta sostene na Serlimar te ora cu nan ta bin na remarca pa e sushedad por wordo lanta.

Busca solucion

Mester busca un solucion pa loke ta trata e dumpnan ilegal. Pa aworaki City Inspector y Serlimar ta tumando e stap di cera e camindanan cu santo of piedra na e areanan cu hendenan ta yega tira sushi. E dos departamentonan aki ta haciendo esaki unda cu nan ta purbando di evita pa hendenan sigui tira sushi, pero casi nunca esaki no ta logra. Haciendo esaki por yuda cu e cantidad di sushi ta wordo baha. Pa por evita cu hendenan ta yega na e area aki pa tira sushi, mester di barancanan grandi pa cera e camindanan.

Tereno di gobierno ta wordo uza pa sushi



E tereno cu hendenan ta pasa tira sushi na Kurimiauw, ta tereno di gobierno, segun sr. Gomez. E tereno aki constantemente ta wordo susha pa hendenan cu ta deshaci di sushinan di cas of contratistanan cu ta trahando hopi cas den e bisindario aki. Nan ta esunnan cu ta tira yen sushi, di cual ta pone cu e area aki ta wordo mira cu yen di sushedad.

Ricibi varios reclamo

Sr. Eddy Werleman di Serlimar a indica cu nan a ricibi varios reclama di esunnan di e bario pero tambe di minister pa loke ta trata di dump ilegal na Kurimiauw. Ora cu nan a yega na e area aki nan a bin topa cu un situacion no agradabel, unda cu nan a bin constata diferente tipo di sushedad. Den nan inspeccion nan a bin topa cu sushinan manera stoof, frishider, cahanan, boternan tira, cashi bieu y diferente otro cosnan. Sr. Werleman a haci un suplica na tur e hendenan cu ta haci e tipo di acto aki pa no haci esaki. E ta sigui bisa cu Kurimiauw no ta dump, pasobra e dump ta keda na Parkietenbos y tur hende sa precies unda esaki ta keda. Na Aruba tin 1 dump legal, y e ta indica cu tur hende mester haci uzo di e dump aki y no di esunnan ilegal. Haciendo uzo di dumpnan ilegal ta un daño grandi na e naturalesa di Aruba. Tirando sushi asina aki ta costa pueblo hopi placa ora ta trata di haci limpi.

Tira sushi na Parkietenbos

E sushinan cu City Inspector y Serlimar a bin topa cu nan, ta tiponan di sushi cu por wordo tira trankilamente y sin costo na e dump di Parkietenbos. “Nos ta hende grandi. Mi ta casi sigur ta hende grandi ta haci e cos aki, no ta mucha. Kiermen ban ta serio y cuminsa pa trata di tene nos naturalesa mas limpi cu ta posibel pa nos y pa otronan cu ta bini,” segun sr. Werleman.

Tira sushi den areanan no destina

E pregunta ta keda si e ceramento di dump na Noord lo a haci un efecto cu hendenan ta busca pa tira sushi den areanan no destina pa haci esaki. Sr. Werleman ta kere cu pa den futuro mester busca solucion pa loke ta trata dump. Porta lo mester bin cu mas baki di sushi den e bario, pero den pasado a yega di test esaki. Antes ora cu tabata tin e bakinan poni den e barionan, tabata tin algun hende a haci mal uzo di e bakinan. Serlimar a yega di bin topa cu situacionnan pio di loke tabata tin. ❑

Continuacion di Front

Tras di lomba

Tabata na mei, ora Carlson aparentemente a cansa cu negociacion cu AGF, a dicidi di bay negocia cu RIU y a logra di cera un acuerdo hopi lihe. Den corte ayera a menciona 8 dia pe proceso completo. Netamente esaki ta algo cu AGF ta haya hopi cuestionabel y inaceptabel, segun nan abogadonan ayera di buffet VanEps Kunneman VanDoorne, esta Rogier van den Heuvel y Focco Lunsingh Scheurleer.

Con por ta cu partidonan ta den un trayecto di lunanan (9) negociando, y asina leu tambe pa finalisa riba 18 di mei, cu diripiente Carlson 'tras di lomba' a bende e hotel cu un otro partido. Y dicon Carlson nunca a menciona cu tabata negociando cu un otro partido, e abogadonan ta puntra. Esaki ta algo cu ayera hues tambe kier a sa di Carlson. Abogado Canwood a mustra comprension pe punto aki, pero a contesta cu ta e manera cu su cliente Carlson y e abogadonan Mericano a scoge pa haci. Y no tabatin un obligacion tampoco pa Carlson informa AGF riba e negociacion cu RIU.

Mucho druk

AGF tabata bou suposicion cu e reunion riba18 di mei tabata e ultimo (of penultimo) pa yega na otro riba e ultimo puntonan y firma un acuerdo. Pero riba e dia ey e abogadonan di Carlson no tabata prepara. Despues e fondo a purba di haya un otro reunion, pero for di e momento ey Carlson tabata dificil pa haya na mesa bek, segun e abogadonan di AGF. A bin cu diferente motibo, manera fayecimento den famia di abogado y cu e abogadonan di Carlson tabata mucho druk cu otro trabou importante. Despues e weekend largo di fiesta na mei (pa motibo di Memorial Day, dialuna 25 mei) unda hopi hende na Merca ta liber, finalmente AGF a haya sa cu Carlson a firma cu RIU. Pues tur e excuus cu no por reuni, tabata pa tene AGF 'na liña' y asina por negocia cu e otro partido, asina e abogadonan a expresa.

Interesante ta cu e abogadonan ta menciona un abogado cu segun nan a hunga un rol dudoso den e proceso di benta. E abogado aki, esta Ronald Wix, tabata haci trabou pe investigacion (due diligence) den e negociacion entre AGF y Carlson. Despues e mesun abogado a sali como representante di RIU den e acuerdo di benta. E abogadonan di AGF ta bisa cu e 'miedo' cu tin cu e abogado a uza informacion confidencial, a keda confirma segun nan, mirando con lihe Carlson y RIU por a haya otro.

Pais Aruba

Pais Aruba tambe tabata representa den corte ayera pa un abogado. Aunke gobierno no por demanda nada den un caso civil aki, e kier mustra sosten pa AGF y cu Pais Aruba no ta acuerdo cu e benta na RIU. E abogado aki, Rudi Oomen, tambe a representa e asociacion di restaurant na Aruba, AGA, y oficina di turismo ATA. El a pone cu e benta tambe ta afecta e sector di restaurant y ta bay contra e maneho di turismo pa para all-inclusive na Aruba. E abogado di Carlson, a para esaki, bisando cu nan no sa si RIU realmente lo traha un all-inclusive di hotel Radisson. E informacion aki no tabata forma parti di e negociacion.

Sinembargo den e defensa di Carlson, e abogado a sigui trata e punto di all-inclusive. Tin cos menciona den prensa di parti di minister di Turismo, entro otro un carta 2 aña pasa y tambe un rapport di PWC di aña pasa cu ainda ta den concepto, y tambe e mocion di parlamento.

Pero tur esaki, segun e abogado, no ta un maneho y te awor gobierno no a logra di fiha uno riba all-inclusive. Tampoco a cambia ley por ehemplo cu ta regla permiso pa opera hotel. Pues te awor no tin nada cu ta obliga bo pa pidi gobierno permiso prome di bende un propiedad na un cumprado all-inclusive.

E abogado tambe ta remarca cu hasta gobierno ta midi cu 'dos midi': di un banda ta duna tereno pa traha un hotel all-inclusive, den e caso di 900 camber di Bahia Principe na San Nicolas. Pero di otro banda kier para otro hotel pa bira all-inclusive. E echo cu e hotel ta na San Nicolas, no ta kita afo cu esaki tambe por tin su efecto negativo riba restaurant of cu mester atrae trahado di pafo, asina e abogado di Carlson ta conclui. ❑

Minister Otmar Oduber:

Carlson Group y RIU tabata na altura di e maneho di Gobierno pa loke ta All Inclusive

Dialuna atardi Minister Otmar Oduber tabatin un rueda di prensa pa asina elabora riba e benta di Radisson y posicion di Gobierno den esaki.

El a indica cu den e proceso di benta di Radisson, cual ya caba a bin ta tumando luga pa casi 1 aña y cu hasta un oferta a tuma luga, Carlson Group y Gobierno tabatin contacto na varios ocasion pa papia riba dje. Durante e contactonan aki Gobierno di Aruba a mustra e importancia pa nos isla di e maneho pa loke ta trata All Inclusive.

Ya caba for di 2013 Gobierno a haci un anuncio publico caminda a notifica cu riba e maneho cu tabatin pa cu e moratorio pabou di nos isla (cu ta exclui e parti pariba di nos isla) ta inclui e parti cu ta bisa cu pa companianan existente y/of companianan nobo si kier bin cu operacion di All Inclusive, esakinan lo mester haya un aprobacion di Gobierno di Aruba prome cu esaki por tuma luga.

Despues di esaki, na juni 2014 Oficina di Turismo como e organo oficial di turismo a wordo instrui dor di Minister Oduber pa cuminsa un proceso pa legislacion pa loke ta trata reglamentacion di All Inclusive na Aruba. Oficina di abogado di Sr. Allan Kuster ta esun cu a wordo acerca e tempo ey. Conseho cu a wordo duna ta cu ta bon pa basa esaki riba un rapport cual a wordo traha tambe; e prome fase a wordo presenta na october 2014 y e di dos na maart 2015 y awor ta den su fase final pa wordo entrega. E rapport aki ta haci estudionan necesario pa mira kico e impacto economico ta di All Inclusive. A pesar cu e tendencia global ta pa atrae e mercado di All Inclusive na nan compleho, sinembargo por mira den e rapportnan preliminar cu ta hopi dificil pa haya informacion riba kico e impacto di All Inclusive ta riba economia di e luganan unda nan ta opera.

"Pa nos e ta hopi cla, desde 2 aña pasa cu nos a cuminsa e proceso aki nos a bisa cu nos a diferente, e ta un escogencia cu e Gobierno aki a haci di bisa cu nos ta un comunidad chikito, cu nos tin un inventario chikito di apenas 9mil camber na e momentonan aki y nos como Aruba ta scoge pa bay den e direccion di turismo di calidad, e turismo afluente y no ta bay competi cu otro paisnan manera Cancun, Republica Dominicana, Jamaica y otronan", Minister di Turismo a duna di conoce.

Minister Oduber a bolbe remarca cu a notifica Carlson



Group adelanta riba maneho di Gobierno y pa sorpresa di tur hende siman pasa diahuebs Gobierno a wordo notifica y despues diabierna confirma dor di abogado di RIU cu lo tin un posibel acuerdo cu lo a wordo yega entre Carlson y RIU. Gobierno di su banda a notifica inmediatamente e abogado cu esaki ta contra di e maneho cu ta conoci pa RIU y pa Carlson Group y cu Gobierno di Aruba no lo coopera pa e posibel tumamento over di Radisson dor di un All Inclusive na Aruba.

Diabierna atardi tambe a haya contacto cu Carlson Group y a notifica nan cu esaki ta contra cu loke ta e acuerdonan cu Gobierno, contra di e maneho cu nan a wordo poni na altura. Mientras tanto dialuna mainta den corte a haya sa cu e proceso entre RIU y Carlson a dura 8 dia for di momento cu nan a cuminsa negocia te ora nan a cera, esaki a pesar cu pa lunanan nan tabata cu un compania cu tabata cumpliendo cu e 'due diligence' necesario. Esaki, pa Gobierno di Aruba ta un muestra cu no ta un bon ciudadano, un bon partner di Aruba.

Minister Otmar Oduber a bisa cu e proceso aki tabata un dificil mirando cu ta trata di un transaccion priva, algo cu normalmente Gobierno no ta mete den dje, pero den e caso aki a mira cu bienestar general ta pisa mas y a dicidi di uni na e caso dialuna mainta.

"Aruba ta e di tres pais den mundo cu ta mas dependiente di turismo, e bienestar general ta duna cu nos mester por salvaguardia nos economia y hotelnan existente mester por compronde tambe cu nos mester salvaguardia esaki", Minister Otmar Oduber a indica.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata
Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Coreccion
Jaime A. Mata
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Anko Ringeling:

AZV tin interes pa partnernan den Reino traha hunto



ORANJESTAD – Ayera mainta un palabra cu a resalta durante e prome dia di apertura di Health Care Conference na Renaissance Conference Center tabata calidad y cooperacion cu mester existi entre e paisnan di Reino riba tereno di salubridad publico.

Director di seguro medico general AZV , sr. Anko Ringeling a declara na Bon Dia Aruba cu e ta haya cu e vision aki di fortalece e relacion entre cada partner den Reino riba dunamento specialisa y cuido di salud como algo factibel.

Cooperacion

Segun sr. Ringeling, considerando cu den Reino nos ta papiando di paisnan chikito, si nos kier haci cierto tratamento nos ta confronta dos reto. Un reto ta trata di e calidad, specialmente si ta trata di tratamento basta specialisa y complica. Ya cu un pais chikito e doctor of specialista cu mester haci e tratamento ey, e tin menos pashent compara cu un pais mas grandi. E otro reto ta cu como cu nos tin menos pashent e averahe di gastonan pa e tipo di tratamento specialisa ey, ta mucho mas halto compara cu un pais mas grandi.

Den esey director di AZV ta mira cu ora otro pais ta coopera cu otro y reparti e diferente tipo di tratamento mas compleho, e lo por ta un bon alternativa. E ta un forma cu por ehemplo Corsou por haya pashent di Aruba y vice versa. Esaki ta un di e topico cu lo wordo discuti den e conferencia aki eventualmente mañan pa wak si e paisnan den Reino por yega na un palabracion cu otro con por reparti e diferente tratamento mas specialisa.

E ta mira cu e rol di AZV den henter asunto aki ta percura pa tin un cuido medico cu ta pagabel y di bon calidad. E ta kere cu si e partnernan di Reino por logra cu cierto tratamento cu nan mester manda hende pa otro pais por ehemplo Colombia, y nan por haci'e ya sea na Aruba mes of otro isla mas cerca ya sea Corsou, lo resulta faborabel pa e pashent y su famia tambe.

"Den e sentido ey nos tin hopi interes pa wak e posibilidad cu e paisnan por traha hunto pa asina ofrece un miho cuido na nos aseguradonan", el a bisa.

Calidad

E topico di calidad a haya basta atencion di parti di minister sr. Alex Schwengle y otro oradonan presente durante e prome dia di e Health Care Conference. Director di AZV ta haya cu e factor aki ta hopi importante den un sistema di salud, y di cuido medico.

E ta indica cu e gobierno ta purba di bin cu un inspeccion riba tereno di salubridad. Tambe AZV tin contracto cu e dokternan riba diferente aspecto cu ta toca e calidad di cuido. Igualmente hunto cu e dokternan nan ta bin cu proyectonan pa mehora e calidad. Calidad no solamente riba e aspecto medico so, sino riba eficiencia di e servicio. Ya cu un di e kehonan cu ta existi ta cu pa cierto doctor of specialista tin un tardansa pa haya un cita. E situacion aki no tur biaha ta nifica cu mester bin mas doctor sino cu hopi bes e tin di haber cu e parti logistico riba e manera di organisa e proceso, segun director di AZV.❏

Prome acuerdo di paisnan den reino durante conferencia di salud

Un encuentro historico a tuma luga ayera den edificio di "Cocolishi" entre e Ministernan encarga cu salud di respectivamente Aruba, Corsou y Hulanda. Pa prome biaha den historia di Reino cu Ministernan di Salud di Reino a reuni.



E mandatarionan a participa den transcurso di dialuna den un Consulta Ministerial riba e topico di 'International Health Regulation'. E resultado tabata firmamento di un acuerdo interno na final di e prome dia di e 'Health Care Conference Aruba' (HCCA). Ta trata di un acuerdo importante ya cu e 'International Health Regulation' (IHR) ta papia di entre otro e standard y reglanan cu mester cumpli cun'e pa ta debidamente prepara pa, por ehempel, malesanan contagioso. Manera ta conoci y a ripara den e caso di Chikungunya, nos region ta particularmente sensibel pa su industria turistico y comercio, entre otro.

"Mi ta hopi orguyoso cu nos a yega na acuerdo pa implementa e IHR y reenforsa otro hunto pa cumpli cu e reto di malesanan contagioso y otro retonan cu nos den cuido medico," asina Minister Hulandes di Salud Publico, Edith Schippers a duna di conoce net prome di a firma e documento.



Di su banda, e homologo di Corsou, Minister Ben Whiteman a indica cu e ta kere cu esaki ta un logro importante. "E lucha conta malesanan infeccioso ta birando mas intenso. Esaki ta un asunto hopi importante y mi ta contento di wak cu nos den Reino Hulandes ta avansando," el a agrega.

Pa finalisa, anfitrion di e conferencia, Minister di Salud Publico di Aruba, Alex Schwengle a expresa su satisfaccion di por a sinta, papia y yega na un acuerdo. "Haci e islanan consciente di e peligernan di nos limitacionnan ta cuminsa cu e realisacion cu nos no por haci tur cos riba nos mes."

E di dos dia di HCCA ta habri awe mainta cu e tema 'For di Cuido Medico Dirigi riba Produccion pa Dirigi riba Calidad' bou direccion di dr. Ashley Duits y cu otro tres orador invita treciendo mas informacion relaciona cu e tema aki.❏

Ministerio Publico a apela sentencia den caso penal contra cuidadonan di preso

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a publica cu e cuidadonan di preso cu a haya 2 aña di prizon y 5 aña sin por traha na KIA, a apela nan sentencia.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu no ta solamente e cuidadonan di preso sino tambe Fiscal, miembro di Ministerio Publico, a apela e sentencia. E apelacion no ta solamente contra e dos cuidadonan di preso cu Hues a declara liber, esta D. y C. sino tambe contra e resto di e grupo cu tabata envolvi den e tortura di e preso W., kende a dal un cuidado di preso y kibra su nanishi.

Tanto Fiscal como Hues a cuestiona e forma con e cuidadonan di preso a maltrata e preso. Via e video di siguridad por a mira esaki claramente y tanto Fiscal como Hues ta considera esaki un forma di tortura pa e preso papia kende a manda pa dal e cuidado di preso.
Bon Dia Aruba por a compronde cu Ministerio Publico kier haya un opinion di Corte Superior riba e participacion pasivo di otronan.

Ta asina cu riba e video di maltrato por a mira otronan cu a para mira sin haci nada y laga otronan haci tortura di e preso. Den e Corte den Prome Instancia, e cuidadonan di preso a wordo declara liber riba e parti aki, pero Fiscal kier bay mas leu cu e parti aki pasobra si Corte Superior ta haya cu berdad por papia di participacion pasivo, e ora ey esey ta habri caminda pa Fiscal cuminsa un caso contra e entre 5 y 6 otro cuidadonan di preso cu a djis para wak con e tortura a tuma luga. Basicamente Fiscal ta considera cu nan tambe a laga e tortura tuma luga y como tal tambe mester wordo persigui.
Por a compronde cu ainda Fiscal no a tuma un decision contra e grupo aki. P'esey pa Fiscal e apelacion ta hopi importante pa scucha kico Corte Superior ta pensa di e caso serio di maltrato aki.



Den e caso contra e grupo di cuidadonan di preso cu si a tortura e preso, por a scucha cu tanto Fiscal como Hues a uza tratado di tortura di tempo di guera mundial.

Nan ta haya sumamente serio con e maltrato severo aki a tuma luga cu e fin pa e preso bisa kende of kendenan a manda su persona dal e cuidado di preso y kibra su nanishi. Mas ainda a tuma e grupo hopi na malo cu despues di e maltrato formal, a hinca e preso den un cachot y a laga e preso pa su cuenta sin cu a busca un forma pa e haya atencion medico.
Ta hopi mas despues, un cuidado di preso a dicidi di notifica dokter pa atende e preso caminda a keda constata cu el a wordo severamente maltrata.
Di banda di e cuidadonan di preso, e pensamento ta, cu mester a haci asina pa planta respet den KIA. E cuidadonan di preso no ta nada contento cu e sentencia y p'esey nan a apela. Nan a kere cu nan lo a haya un castigo disciplinario.
Posiblemente e luna aki mes tratamento di e caso aki lo tuma luga den Corte Superior.❑

Cuidadonan di preso den accion di protesta awe mainta

ORANJESTAD – Disgusto pa cu e situacion reinando den KIA a pone cu ayera mainta un cantidad di cuidado di preso ta tene accion di protesta.

Bon Dia Aruba por a compronde cuidadonan di preso, cu apoyo di nan sindicato topa, a dicidi di pone trabou abou awe pa dos ora.
E cuidadonan di preso ta sumamente disgusta pa cu e situacion reinante den KIA. Tin cuidado di preso cu tambe a contagia cu bacteria y mester a keda cas AO pa un periodo largo. Ademas di esey e edificio ta den un situacion deplorabel.

E cuidadonan di preso ta sumamente disgusta cu e situacion laboral. Por a compronde cu tin un lista cu 18 punto di mal contento cu e cuidadonan di preso kier claridad ariba. Ta asina cu e sindicato topa lo a reuni cu e minister di Husticia pero ta parce cu nan no ta hayando oido.
Tin cuidadonan di preso ainda ta wardando riba promocion cu mester a sosode di basta tempo caba. Ademas di esey tin situacion cu cuidadonan di preso ta trahando den situacion di stress mirando ultimo desaroyonan cu presonan por lanta contra nan.

Awe mainta entre 8'or y 10'or e cuidadonan lo pone trabou plat como protesta. Si nan no haya oido, lo aumenta e accion su siguiente dia pa 4 ora y asina lo bay sigui intensifica e accionnan.❑

30 luna di prizon pa hincamento

ORANJESTAD – Hues a baha e castigo exigi pa Fiscal contra L. J, kende a hinca e homber V. cu cuchiu na bariga te cu su tripa a sali afo.

Fiscal a exigi 5 aña

Algun siman pasa tratamento di e caso aki a tuma luga, caminda den Corte a pasa e video di siguridad caminda claramente por a mira con J a hinca e homber V. J a bisa Hues cu e no tabatin intencion di mata sino spanta V.

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente y proba cu Juddan a purba mata V. Na opinion di Fiscal, Juddan a admiti na Polis y tambe den Corte di a hinca V. Ariba e video por mira claramente cu el a haci dos movecion di hinca. Na opinion di Fiscal, e ta kere cu dos biaha Juddan a hinca V. Den auto tabatin tres persona sinta pero pa motibo cu glasnan ta tint, no por a mira kende nan ta. El a sigui bisa cu riba potret por mira claramente cu e victima su tripa a bin afo. Esaki ta indicacion bon cla cu ta trata aki di un herida severo. V. tabatin suerte cu el a wordo atendi na tempo sino e por a fayece. Na opinion di Fiscal, Juddan ta bisa cu el a spanta V. pero si hinca un hende cu cuchiu grandi na bariga, e chens ta grandi cu e persona por muri. Fiscal a mustra cu segun psychiater, Juddan ta responsabel pa su actonan. Fiscal a remarca cu no por uza como excuus cu Juddan tabata bou influencia di droga y alcohol. Ta e mes a uza droga y bebe y ningun hende a forsa esaki. Fiscal a exigi 5 aña di prizon.

Sentencia

Hues, despues di a studia e caso pa algun siman, a dicta sentencia caminda el a bisa cu e ta haya legalmente proba cu riba 19 October 2014, Juddan a hinca e homber V.

Hues ta considera esaki un intento di mata. El a bisa cu por a mira claramente cu Juddan a hinca e victima den bariga cu cuchiu.

El a bisa cu e ta tene cuenta pa cu e castigo, cu no tabatin ningun motibo pa Juddan a ataca e persona cu cuchiu di e forma aki. Tabatin un cuestion di droga cu e amigonan lo a menciona, pero ningun momento otronan a bisa Juddan pa hinca.

Hues a mustra cu e victima lo por keda afecta pa hopi tempo. E incidente aki a causa sentido di insiguridad y intrankilidad den comunidad.

Hues a tene cuenta cu ta premier biaha cu Juddan ta cay cera pa un caso asina. El a mustra cu psychiater a bisa den su rapport cu Juddan ta responsabel pa loke el a haci, aunke cu Juddan tin problema di droga.

Hues a bisa cu e ta duna castigo combina pa yuda Juddan cu su problema di adiccion. Hues a reduci e exigencia di 5 aña di prizon di Fiscal. El a condena Juddan na 42 luna di prizon di cual 12 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a stipula e condicion special cu durante e tempo di prueba, Juddan lo mester sigui guia di Reclassering y tambe si esey ta encera cu Juddan mester haci rehabilitacion.❑

Proyecto di embeyecemento di Plasa di Gradicimento

Consul Colombiano: "Maneho di fondo lo ta transparente"

ORANJESTAD – Diadomingo mainta a tuma luga un accion di limpiesa riba Plasa di Gradicimento situa dilanti di PriceSmart. Esaki ta e prome step di un proyecto di embeyecemento di e plasa aki cu Consulado di Colombia na Aruba conhuntamente cu Asociacion Amigos di Colombia (Asocol), y diferente instancia comercial y comunidad Colombiano lo bay realisa proximamente.

Siman pasa, Consulado di Colombia na Aruba a realisa e presentacion di e bunita proyecto aki cu eventualmente lo uni e plasa aki cu Linear park. Na añanan 2005-2006 e plasa aki a wordo lanta pa Asocol como un gesto di gradicimento na e comunidad di Aruba en general. E plasa a wordo dorna cu un monumento di e Condor, un parha emblematico di e Andes di Colombia y Latino America. Y awor nan lo kier modernisa y haci mas bunita y agradabel e area publico aki.



Proyecto

Durante e presentacion aki, Arkitecto Paula Lopez di e compania Zulo Arquitectos a informa cu e embeyecemento di e plasa aki lo costa alrededor di 280 mil florin. Aunke actualmente un 50% di e plasa aki ta cla, ainda mester di mas inversion pa haci'e mas bunita y funcional.

E plasa lo tin 1800 meter cuadra bon adecua cu area di recreacion, gymnastiek, fontein, un stage pa realisa actividadnan, y un concepto arkitectonico di espacio publico bunita y funcional. Actualmente e proyecto aki ta den man di DOW pa su debido evaluacion.

Transparencia

Consul Colombiano na Aruba Sra. Mirza Gnecco a bisa cu e proyecto aki ta uno di e comunidad Colombiano en general y di tur empresa y ciudadano cu lo kier brinda su contribucion.

Tin pensa di instala un comision no solamente tecnico sino administrativo cu lo ta encarga di organisa e actividadnan necesario pa recauda fondo. Nan lo informa despues riba e actividadnan cu lo wordo organisa pa recauda e fondonan necesario. Tambe lo bin cu un sistema di control y transparencia riba maneho di e fondo aki.

"E fondo aki lo wordo maneha cu absoluto transparencia", asina e diplomatico a bisa. ❑

Nico Arends Director Suplente Departamento di Calamidad

Training di preparacion pa calamidad a wordo teni



ORANJESTAD - Desde aña pasa caba departamentonan di gobierno y instancia di calamidad a haci training di preparacion den caso cu un horcan mester pasa riba Aruba pa cual sr. Nico Arts, Director Suplente di Departamento di Calamidad, a indica kico tur nan a haci.

E pronostico ta bisa cu bo por tin 3, menos of mas horcan, pero esey kiermen bo no ta prepara. Si tin 1 horcan mes y esaki ta dal Aruba, tur hende mester ta prepara pa esaki. E pronostico no ta afecta e atencion di Departamento di Calamidad pa e preparacion pa horcan. "Nos a bisa siman pasa cu nos ta basta ocupa. Bon mira desde aña pasa cu nos a cuminsa cu un plan existente di combati horcan specificamente," sr. Arts ta comenta. "Esey ta esun prome cu nos ta uza pe aña aki."

Recientemente Departamento di Calamidad a prepara hunto cu departamentonan unda nan tabata tin un draai run, nan tabata tin un training cu a cuminsa cu e team di maneho di cual minister president tambe a participa na esaki. Despues a sigui cu e team di operacion, y esaki a bay basta bon, segun e director suplente.

32 departamento y organisacion participa

Mas o menos 32 departamento y organisacion a participa, di cual Departamento di Calamidad hunto cu tur esunnan cu a participa a sigui e plan nobo cu a wordo desaroya. Haciendo esaki e departamentonan a compronde con e sistema ta draai. E structura no a cambia, sino e ta mas formalisa. Pa motibo di e training aki, tur e departamentonan envolvi sa mas miho den cua parti nan ta cay a base di e structura. Tambe nan sa kico precies nan tarea ta, pa asina tur cos ta den e mesun direccion.

Preparacionnan mas miho

Semper tin mas tarea pa haci, asina mes Departamento di Calamidad ta mira cu e preparacionnan ta mas miho compara cu añanan anterior. Sr. Arts ta kere cu e coordinacion ta mas miho, mirando cu recientemente nan tabata den training y 32 departamento a bin hunto pa prepara pa cualkier calamidad. Durante e training tur hende por a mira otro cara a cara, unda nan por conoce otronan cu tambe ta den e parti di e preparacion pa calamidad. Den combersacion cu otro, tur por mira kico ta wordo spera di otro y kico por wordo spera di cada departamento.

Preparacion pa plan no tabata facil

E pregunta ta con Departamento di Calamidad hunto cu tur esunnan envolvi ta train pa cualkier calamidad. Pa por prepara pa horcan no ta uno facil, pasobra e departamentonan riba nan mes mester a prepara nan propio plan y pa despues si nan mes por practica esakinan. E departamentonan mes por a purba ehecuta cierto parti di e plan.

E plan cu tin ta basa riba kico tin den pasado di cual ta pone cu e Departamento di Calamidad ta structura un tiki mas miho. Loke cu nan ta haciendo awo ta simplemente poniendo riba papel kico tur nan tabata haci caba. Tambe nan ta adaptando cosnan cu den pasado no a bay bon, pero nan ta spera cu nan lo no mester uza e plan. Tur loke ta skirbi den e plan, tur hende ta consciente di e esaki. Esaki kiermen cu cada departamento sa kico ta wordo spera di nan na momento cu un calamidad mester pasa.

Ocho departamento ta bini hunto

E plan aki ta pa e ocho (8) departamentonan cu ta bini hunto ora di cualkier tipo di calamidad. E lidernan di cada departamento cu bini hunto ta wordo yama cluster. "Bou di e cluster cierto departamento ta cay y e por bay mas aleu cu cualkier departamento tin e tarea ta cay bou di un di e ocho (8) clusternan," segun sr. Arts.

Tarea skirbi den plan

Den e plan nobo tin skirbi kico e tarea ta pa cada departamento. Basa riba e plan aki, e departamentonan mes mester bin cu un plan pa loke ta nan tarea. Pa loke ta trata e plan pa trata calamidad di biento, awasero, temblor, sr. Arts no por a indica con leu cada departamento ta cu esaki. E ta sigur cu tur departamento, manera un DOW cu tin un tarea grandi, si ta cla y sa precies kico nan tin cu haci si cualkier calamidad pasa na Aruba. Segun Director Suplente, despues di e horcan Ivan na 2004, DOW a pik up su tareanan y cu ultimo añanan net prome cu e temporada yega e trahadonan ta cuminsa haci e rooinan limpi. Tur e rioolnan DOW ta prepara pa ora cu si tin yobidanan esaki por bay y pa no tin inundacion.❑

Mark Oduber:

Pronostico di horcan no lo wordo sigui e aña aki

ORANJESTAD - Semper tabata wordo mira un pronostico pa e temporada di horcan cu a cuminsa 1 di juni no a duna e resultado manera ta wordo bisa si no sigui e tempo di cerca pa loke por ta un horcan of ola tropical, segun director di Departamento Meteorologico sr. Mark Oduber. Desde ayera e temporada di horcan a inicia, pero den añanan anterior tur Meteo ta sigui pronostico di e temporada aki. E aña aki Meteo no lo sigui e pronostico di horcan, mirando cu den añanan anterior ora di bisa cu esaki lo ta uno keto algun pais a wordo suta.



Si sigui e pronostico di tempo den termino largo, Meteo ta tuma nota cu mayoria di condicionnan den lamanan Pacifico y Atlantico no ta faborabel pa ciclonnan ta coy tal forma. Segun un averahe mayoria di nan ta bay di cuater (4) pa ocho (8) tormenta tropical, y na un total di te hasta tres (3) pa cuater (4) horcan cu ta hopi abou. Pero a wordo bisa den e investigacion mundial di meteorologia durante e reunion di comite na Costa Rica, nan ta bisa pa no sigui e pronostico di tempo largo. Esaki ta bin pasobra si ta den e parti di Atlantico of unda e faha di horcan ta cu ta inclui Aruba, tur aña mester prepara.

Temporada di horcan

Tabata tin añanan cu El Niño tabata fuerte, pero tabata tin un (1) of dos (2) horcan, segun sr. Oduber. Manera e horcan Emely a pasa y dal Santo Domingo cu consecuencia esaki a causa basta daño, tambe tabata tin Andrew cu a dal Merca y a haci daño. E horcannan aki tabata den e añanan cu a premira di ta hopi trankil. Pero mirando con e temporada ey tabata ta, awo nan kier cambia e pensamento con pa mira e pronostico. Prome tabata indica pasobra ta temporada trankil por bay un tiki mas relaha, pero temporada di horcan ta na porta y e pais mester ta prepara pasobra hopi biaha un ciclon por pasa den e region cu consecuencia por causa problema.

No mester ta un ciclon tropical pa causa problema, sino un ola tropical fuerte mes por ocasiona hopi problema sea pa motibo di hopi awasero pisa. Segun director di Meteo, el a yega di menciona no mester ta un horcan pa ocasiona problemanan.

Anticipa temporada di El Niño

Mirando e termino largo den Pacifico, Meteo ta anticipa cu e temporada aki lo ta El Niño y La Niña. Mirando cu ta El Niño, esaki lo tin como relacion mas secura pa aki banda. Den Atlantico tambe tin hopi parti di lama cu ta indica cu e no ta faborabel pa tempo forma. Pa motibo di esaki, Meteo ta anticipa pa Aruba pe temporada aki te cu october e chens di yobida y temperatura lo keda normal. Si tira bista riba e awasero cu a cay desde januari te cu april ta normal, excepto maart pasobra un tempestad a pasa cu a tuma basta awasero.



Manera ta custumber, servicio meteorologico ta tuma contacto cu centro nacional di horcan na Miami si tin un ciclon tropical ta menasa Aruba.

Si mester saca avisonan e ora, den contacto cu servicio meteorologico aki na Aruba, e ora na e centro nacional di horcan ta pone e aviso indicando Aruba den nan boletin. Pero di otro banda servicio meteorologico na Aruba tambe lo saca diferente boletin local pa prensa local y publico. Pa ultimo añanan pueblo a bira mas consciente pa haya informacion di un posibel mal tempo. Den e temporada di horcan semper nan ta traha un tiki mas, unda cu na servicio meteorologico ta vigila e tempo di cerca. Esaki ta bin pasobra no sa ki ora un ola tropical por bira brabo of un tormenta tropical y esey ta duna dolor di cabes caba.❑

Adicto haya den auto horta na santana

SABANA BASORA - Dialuna mainta autoridad a wordo informa tocante di un SUV Mitsubishi cu a wordo horta. Patruyanan tabata riba alerta pa si nan por a topa cun'e cualkier caminda.



Un patruya policial pasando banda di e santana di Sabana Basora a topa cu e auto aki y a duna e chauffeur señal pa para. Ta trata di un adicto ambulante conoci di San Nicolas. El a keda deteni pa ta den e auto horta y Polis a confisca e auto. Cu ayudo di takelwagen a hiba e auto warda pa asina joyriding team haci mas investigacion.❑





Accident na Tanki Leendert cu un persona herida

TANKI LEENDERT - Dialuna algo prome cu 12'or y mey di merdia, ta sucede un accident na Tanki Leendert net pariba di Ok Supermarket. Un pickup maneha pa un cabayero tabata biniendo di pabou, e pickup ta lora di golpi na su man robes dilanti di un Nissan preto cu tabata biniendo di pariba.



E chauffeur di e Nissan preto pa evita di dal contra e pickup ta hala na su man robes y ta topa casi frontal cu un Nissan Shinishi maneha pa un dama.

E chauffeur di e pickup ta staciona su pickup dilanti di un cas y ta bay paden manera nada no a pasa.

E dama den e Nissan shinishi a resulta herida. Segun informacion duna pa e dama el a wordo recientemente opera. Ambulancenan tabata basta ocupa y a dura casi 45 minuut prome cu un por a yega na e sitio. Polis di trafico a bin atende cu e accidente y tambe a bay atende cu e chauffeur di e pickup cu a ocasiona e accidente.❑





BON DIA Aruba

Ladron ta bay cu dos scooter

MADIKI—Central a manda Polis na Madiki pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e candal di e cuarto di warda cos y ora cu el a bay controla, nan a bay cu dos scooter di e marca Gilera. Polis a tuma e keho.

Mama ta laga yiu chikito so na cas

HOOIBERG—Central a manda Polisnan hunto cu personal di Voogdijraad, na un adres na Hooiberg, pa un mucha cu ta wordo neglisha. Na e sitio, Polis no a topa cu ningun hende. Polis a constata cu e cas tabata cera na yabi. E bisiñanan a bisa cu no tin ningun hende na cas y cu e mucha ta na cas di otro bisiña. Polis a bay na e bisiña y ta topa cu e mucha S.J.C,. E habitantenan ta bisa cu e mucha tin basta rato cerca nan y no ta prome biaha cu e mucha ta keda te laat den anochi cerca nan, como cu e mama ta laga e mucha so na cas. Mas o menos 15.00, e mucha a bin cerca nan y e mucha tur biaha ta keda pafo pa warda riba e mama. Relaciona cu esey, Polisnan a hiba e mucha warda di Polis na Santa Cruz, wardando riba e mama. Mas o menos 23.30, e mama no a yega cas ainda y e muchanan bou di ordo di Fiscal a wordo hiba Casa Cuna.❑

Homber ta haya ladron den su cas

SAN NICOLAS—Patruya a bay na un cas na Otaheitistraat pa un kiebro. Na e sitio, e homber W, a bisa cu mas o menos 13.15 ora cu el a yega cas, el a haya un homber color scur den su cas. El a bisa cu e homber a bisa pa nan sali pafo. Pa tal motibo, a start un pelea entre W. y e ladron. W. a bisa cu e homber a rasca y e sospechoso a logra core bay direccion pabou. W, a bisa cu e no conoce e homber y no a duna ningun hende permit pa drenta den su cas. W a bisa cu e homber no a logra bay cu nada. El a duna descripcion con e homber ta bisti, y a bisa cu e homber ta papia Hulandes y ta entre 20 pa 30 aña. W, a wordo hiba Centro Medico pa tratamento y lo bay duna keho despues.❑

Auto ta disparce dilanti cas

BABIJN—E muhe O.H. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu dia 30 di mei, 21.00, el a para su auto Chevrolet Spark blanco A-49556 dilanti su cas na Babijn. E ta bisa cu el a laga e portanan cera na yabi y e bentananan. Diadomingo 06.00, ora cu el a bay haci sport, el a mira cu e auto no tabata ey mas. Polis a tuma e keho.❑

Persona cu a bay deposita placa na Aruba Bank Hato atraca y maltrata







ORANJESTAD - Dialuna mainta un persona di edad cu ta traha pa un pomp di gasolin den Playa a bay deposita benta di dia na Aruba Bank Hato.

Pero e persona a tuma nota cu e parkeerplaats di e banco ta yen y no tabatin caminda di para, y a staciona pafo di e cura di e banco riba caminda di santo. Segun su version un hende homber jong a bin su tras y a dal su persona na su cabes, cu e consecuencia cu e homber lo a cay riba un señora cu tabata cun'e .

E agresor a bay cu e botin di placa. E suma cu mester a wordo deposita ta di alrededor 2 mil florin. Polisnan y recherche a yega pa start un investigacion. Presencia di ambulance na e sitio a wordo pidi pa trata e persona victima.❑

Persona herida den accidente

ORANJESTAD - Dialuna mainta riba Adriaan Lacle Boulevard poco prome cu e luz di trafico a sucede un accidente. Unda un chauffeur di un Aveo a dal tras di un Honda Crv.

E impacto no tabata uno fuerte. E chauffeur den e auto a dal su cabes y nanishi riba e stuurwiel. Ambulance a presenta na e sitio pa duna asistencia medico na e victima mientras cu patruya di trafico a tuma tur informacion di e accidente.❑





Muhe ta tira computer Apple cu balor di $200 mil afo



MILPITAS, California (AP) – Su sushi electronico tabata un otro hende su tesoro.

Un centro di reciclahe na Silicon Valley ta buscando un muhe cu a entrega un computer di Apple cu a resulta di ta un articulo pa coleccion cu balor di $200 mil.

E computer tabata den cahanan di articulonan electronico cu el a saca di garashi, despues cu su casa a fayece, Victor Gichun, vice president di Clean Bay Area a bisa.

E no tabata kier un recibo di impuesto ni a laga su informacion di contacto atras, y no tabata te algun siman despues, ora cu un trahado a habri e cahanan y a descubri un computer Apple I den dje.

San Jose Mercury News a reporta cu e tabata un di mas o menos 200 computer di prome generacion cu Steve Jobs, Steve Wozniak y Ron Wayne a asamblea na 1976.

“Nos no por a kere nos wowonan. Nos a kere cu e tabata uno falso”, Gichun a bisa KNTV-TV.
E compania di reciclahe a bende e Apple I pa $200 mil na un coleccion priva, y pasobra e compania ta duna 50 porciento di e articulonan cu nan bende na e doño original, Gichun a bisa cu e kier parti e placa cu e donante.

El a bisa cu e ta corda e apariencia di e muhe y e ta pidie pa e bin reclama su check di $100 mil.❑

Avion di impulso solar ta aterisa na Hapon debi na mal tempo



TOKYO (AP) – Un avion cu ta bula cu energia solar cu ta purba bula rond di mundo, sin uza un gota di fuel, a haci un aterisahe cu no tabata programa na Hapon, pa warda mal tempo pasa.

E piloto Suiso di e avion a sali di Nanjing, China, cu direccion pa Hawaii diadomingo, esaki ta e parti di mas largo di e biahe.
E avion a aterisa sin problema, na aeropuerto Nagoya, na Hapon, dialuna anochi.
E biahe a cuminsa na maart ultimo, na Abu Dhabi, y e avion a para na Oman, India, Myanmar y China.❑

Sociedad di Aruba y mundo henter papiando:

Bruce Jenner ta yama bon bini na "Caitlyn Jenner"

ORANJESTAD/MERCA – Ex Bruce Jenner, e tata di famia tan sigui pa media esta Kardashian/Jenner a yama ayo na ta un ser masculino y yama bon bini na ta un hende muhe.

E hashtag #CallmeCaitlyn (yama mi Caitlyn) a domina e internet ayera. Pero e storia aki banda di ta un hit di farandula,e ta habri un porta hopi grandi pa hendenan cu no ta haya nan mes den e curpa cu nan a nace aden.

Pa casi 7 aña caba, e gran famia Kardasian/Jenner ta den boca di tur hende. Desde cu nan "reality show" yama "Keeping up with the Kardashians" a sali. Ta parce cu mundo henter ta obsesiona cu nan.

Ayera Kim Kardashian a anuncia cu e ta sperando baby#2 y awe tur hende a lubida pasobra henter mundo ta papiando di Caitlyn. Y aunke e comentarionan di hende tin ora ta cruel y maligno ora e ta yega na hende transsexual ,cu por cierto tambe ta existi den sociedad Arubiano. Jenner ta bisa e revista Vanity Fair durante e entrevista oficial. "Si mi lo tabata muriendo riba mi cama y mi lo a keda cu e secreto aki y nunca lo a haci nada tocante esaki. Mi lo ta casi morto bisando 'Bo a desperdicio bo bida completo'. Memes a invadi internet, algun ta pret, algun ta pa mustra sosten y otro ta simplemente pa burla di Jenner su transaccion di masculino pa femenino.

Historia pa comunidad transsexual

Tur hende ta enfoca riba e





fama, of bisa cu e ta un show pa e famia haya mas di esaki.

Pero hende no ta papia di locual e comunidad transsexual ta sinti den e momentonan aki. Hende transsexual rond di mundo, ta wordo mata pa ora debi na transphobia of ta comete suicidio pasobra nan no ta wordo acepta pa nan famia y conocinan. Nan ta wordo discrimina y maltrata riba caya. Pero awo, nan no tin solamente un cara mas den farandula pa representa nan. (Tin Laverne Cox tambe cu ta parti di mundo di television). Pero ta trata aki, di un homber cu tabata conoci como un heroe atleta di maximo nivel. Un homber cu a biba cu un mentira pa 65 aña y porfin a para pa su berdad. Den e entrevista cu Vanity Fair e redactor cu a haci e entrevista a bisa cu e ta un di e storianan mas remarcabel cu el a yega di cover den su carera. Jenner ta bisa "Bruce tabata yena cu mentira, Caitlyn no tin ningun mentira. Bo no ta bay y cambia bo curpa completo pa un show di television esaki no ta algo cu ta pasa asina. Mi tabata wak mi mes den spiel y mi no tabata

kier ta manera mi tabata ta. Ken lo kier biba un bida asina? Mi tabata wak otro homber y otro muhe y pensa con dushi e lo sinti pa ta confortabel den mi mesun cuero. Lanta bay traha, sin tin cu pensa riba problemanan di identidad cu ta presente. Mi no ta haciendo esaki pasobra mi kier play interesante mi ta haci esaki pasobra mi kier biba".

Sexualidad cu identidad di sexo

Algun siman pasa, Jenner a sali publicamente como transgender durante un entrevista hopi largo y emocional, cu a wordo mira pa mundo henter. Esun cu tabata haci e entrevista esta Diane Sawyer a puntra Jenner "Wel, si bo ta bisa cu bo alma ta un hende muhe y bo ta gusta hende muhe, esaki ta haci bo un lesbiana?" Pa cual Jenner a bisa cu identidad di sexo no tin nada di haber cu atraccion sexual.

Pa splica esaki miho sexo ta ora hende ta clasifica manera masculino of femenino.

Ora un baby nace nan ta wordo asigna un sexo dependiendo di e antatomia externo di nan curpa (un vagina of penis) . Pero un persona su sexo ta un combinacion di caracteristicanan corporal incluyendo chromosoom, hormona, organonan reproductivo interno y externo como tambe caracteristicanan di sexo secundario. Awo, identidad di sexo ta e sentimento interno cu un hende tin cu su sexo. Pa hende cu ta transgender e sexo cu nan ta sinti paden no ta cuadra cu esun cu nan a wordo asigna ora nan a nace (masculino of femenino). Expresion di sexo bo por wak,

pero identidad di sexo no. Pasobra e ta un sentimento.

Expresion di sexo ta e manifestacion di un sexo cu ta wordo expresa cu un nomber, pronomber, paña, manera di peña cabey, stem y caracteristicanan di curpa. Sociedad ta identifica esakinan manera masculino of femenino. Aunke locual cu ta wordo considera femenino y masculino ta varia pa cada cultura. Tipicamente hende cu ta transgender ta busca pa nan expresion di sexo cuadra cu nan identidad di sexo. Na luga di e sexo cu nan a nace cu ne. Orientacion sexual ta describi con un hende ta pasa den atraccion romantico of emocional cu un otro persona. Identidad di sexo y orientacion di sexo no ta mesun cos. Hende transgender por ta straight, gay, bisexual. Por ehempel. Un hende cu cambia su sexo di homber pa muhe y ta sinti atraccion sexual solamente na homber lo wordo identifica manera un muhe straight.❑

Crystal y Seaport Casino a conoce tres ganado di auto

Durante luna di mei tres auto a haya doño na Crystal y Seaport Casino. Den menos cu dies dia un hungado a gana un Mercedes Benz 2015 na Crystal Casino y un Toyota Yaris 2015 na Seaport Casino.

Esaki no ta e prome biaha cu un hungado ta gana mas cu un auto.

Directorado y personal di Crystal y Seaport Casino ta felicita tur e ganadonan di auto. Alabes ta invita tur persona cu kier disfruta un rato ameno pa pasa Crystal y Seaport Casino.

Bishita y "Like" e pagina di facebook Crystal and Seaport Casinos pa keda actualisa riba tur promocion y informacion.❑







Fundacion Juan Pablo Duarte a celebra Dia di Mama Dominicano

ORANJESTAD – Diasabra anochi na bispo di celebracion di Dia di Mama na Republica Dominicano, fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte a organisa un bunita actividad pa honra tur mama Dominicano residencia na Aruba. Sra. Mildred Cabrera tabata encarga cu e organisacion di e actividad aki cu e fundacion a batisa como: “Madres Triunfadoras”.

Sra. Cabrera a bisa cu cada mama ta un persona triunfado y nan ta orguyoso di nan yiunan. Igualmente el a laga sa cu diadomingo ultimo tabata un dia hopi special ya cu manera nan ta bisa: “Mama ta un so”.

Tabatin algun mamanan cu a conta nan experiencia como mama birando un rol model pa e mamanan mas hoben. E hoben musico Lisandro Winterdaal conoci artisticamente como “Lisandro Tambora” a dedica un par di cantica masha bunita inspira riba e mamanan. Tambe tabatin entrega di flornan y regalonan.

Presidente di e fundacion, sr. Winston Tavarez a gradici tur mama presente pa nan asistencia, pero principalmente pa e labor cu nan ta realisa pa lanta nan yiunan di un bon manera.❑







Dr. Joycelyn Elders:

"No papia di malesa sino di sistema di salud"

ORANJESTAD- Ayera mainta riba e prome dia di Health Care Conference Aruba 2015, Minister dr. Alex Schwengle a enfatisa riba dos componente principal den bida y den salud: felicidad y bienestar.

Felicidad y bienestar mester ta e elemento di mas importante pa wordo uza den tratamento pa yuda nos comunidad, segun nos mandatario.

"Nos por papia di terminologia. mision y vision, pero enfoke principal den locual ami y ta desea pa contagia tur, ta di traha cu amor y brinda felicidad na esunnan cu bo ta trata den e sistema di cuido di salud, asina dr. Alex Schwengle a bisa.

Den Salubridad mita di e exito ta remedi y mita ta e refleho di e amor cu ta eherce den e profesion. Un pashent y/o persona contento ta wordo cura pasobra e tratamento ta traha, pero mas importante pasobra e factor felicidad a forma parti di dje.

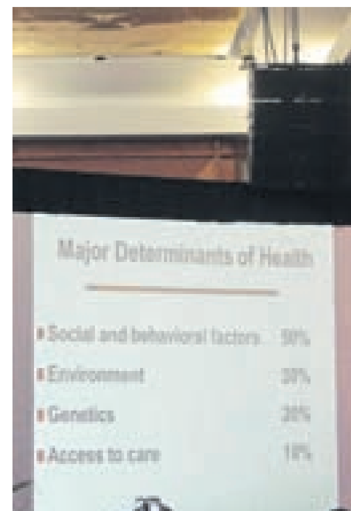


Nos isla ta wordo reconoci como "One happy Island" caminda "HAPPY people" ta representa locual nos ta kere aden. Un bida yena di alegria, ta un bida saludabel. Ciencia a purba na varios ocasion, no obstante nunca por a comproba of yega na un splicacion milagroso di con hende cu ta biba feliz ta cura lihe.

Dr. Joycelyn Elders

Dr. Joycelyn Elders ta profesor distingui di Salud Publico na e University of Arkansas School of Public Health y na Clinton School of Public Policy. E ta e di 15 Ciruhano General y e prome hende muhe Afro Americano pa asumi e posicion ey.
Como e prome Afro Americano cu a yega den e funcion di Ciruhano General na Merca, Dr. Elders a trata topiconan hopi sensitivo como sexualidad di e teenager, aborto y legalisacion di droga. Un echo divulga pa e medionan di comunicacion y cu a bira un scandal na 1994, tabata ora cu Dr. Elders a yega di bisa cu scol mester considera enseñansa di masturbacion como un forma pa preveni malesanan di transmision sexual di nan studiantenan.

Dr. Elders ta un profesional cu ta gusta papia cla, y esaki a keda demostra durante su disertacion tocante "Health Care Systems in Small Caribbean Communities" den cuadro di e prome Health Care Conference Aruba 2015, caminda el a haci hopi enfasis riba educacion como instrumento of yabi fundamental pa un persona mantene su mes saludabel.



Igualmente el a destaca cu durante e congreso aki tur esunnan cu a papia ayera mainta a trece e mesun pensamento di colaboracion y calidad, pero expresa den diferente forma. E doctor di 81 aña a bisa cu "nos kier biba mas hopi di un forma mas saludabel". Un punto masha relevante cu Dr. Elders a trece dilanti tin di haber cu pa implementa un maneho di salud ta relevante pa consulta e comunidad riba kico nan kier y con nan kier logra esey. "No papia di malesa sino di sistema di salud", tabata un frase di Dr. Elders cu a cay den bon tera entre e participantenan di e conferencia aki.

Pa ultimo el a trece un reflexion caminda el a laga sa cu esunnan cu ta traha den sector di salud publico mester comparti nan exitonan y asina e mehoracion riba e tereno aki ta bin di su mes.❑

Cruz Cora a haya donacion di entrada di HCCA

ORANJESTAD - Durante un recepcion bon atendi diadomingo anochi den Renaissance Convention Center pa duna inicio na e HCCA (Health Care Conference Aruba), tabata reina un ambiente ameno.

E entrada di e anochi ta na beneficio di Cruz Cora, mescos cu e 'silent auction' di obranan di artistanan local, cu ta tumando luga durante henter e Conferencia. Minister di Salubridad y Deporte di Aruba dr. Alex Schwengle, anfitrion di e evento a yama bon bini na Minister di Salubridad di Hulanda sra. drs. Edith Schippers y colega di Corsou Minister dr. Ben Whiteman. Oradornan di e evento a alegra e anochi cu nan presencia. Miembronan di Parlamento y demas invitadonan a mescla y tur caminda por a mira gruponan ta papia cu otro riba temanan cu tin nan interes.







Prome cu e show di Resona a cuminsa Minister Schwengle a dirigi algun palabra na esunnan presente pa splica un rato e importancia di e Conferencia cu ta resultado di un reunion di IPKO (Interparlamentair Koninkrijksoverleg). E intencion di HCCA ta pa trece mas coordinacion y cooperacion entre e islanan di Reino Hulandes. Presidente di Cruz Cora sr. Eddy Oduber a gradici e organisacion y tur presente pa nan aportacion na Cruz Cora y den corto a splica kico tur ta e trabou di Cruz Cora ta encera. Un institucion cu ta conoci mundialmente cu ta draai grandemente riba e trabou di boluntario. Oduber a conta con tempo di e temblor na Haiti con Cruz Cora di Aruba mesora a duna un man mandando profesionalnan y provision pa e pais cu a caba di sufri un desaster natural sin igual. Na 2017 Cruz Cora Aruba ta cumpli 60 aña di existencia na Aruba.
E show di Resona cu a sigui tabata den un solo palabra 'tremendo'. Tur hende a gosa un mundo. E sala completa a lanta para klap man, balia y canta hunto cu e cantantenan. Por a mira Minister Schippers participa activamente mescos cu Minister Whiteman. E zjeito cu e orkesta bou direccion di sr. Ivan Quandus a trece, a duna bida na e anochi aki. Por bisa cu e prome anochi di HCCA tabata un exito rotundo. ❑

Elton L. Lioe-A-Tjam:

Ki ehempel nos kier duna y special na nos hubentud

ORANJESTAD - Ultimo tempo, mi ta ripara cu ta parce cu e artistanan di awendia no por traha un cantica bunita sin cu e mester ta uno vulgar. Hopi biaha e presentacion di e cantica ta bay acompaña cu un actuacion menos bunita, manera mal comportacion, uza di un vocabulario no bunita den publico y hasta mustra partinan intimo.

Tur esaki cu e unico meta pa e artista bira mas popular y asina nan por bende mas. Mas cu nan bende, mas importante nan ta kere cu nan ta y tur locual tabata inmoral, no ta conta mas pa nan. Kico e mal comportacion tin cu haci cu arte, berdaderamente ami no sa. Pasobra si e musica ta bon, e lo yega hopi hende sin cu un persona tin cu compronde locual e artista ta canta. Esey ta e poder di musica. Un artista no tin cu cay den vulgaridad y/of banalidad pa su arte yega hopi hende. Esmas, mi ta kere cu hopi hende no kier scucha of wordo confronta cu tipo di canticanan asina. E por ta interesante pa un grupito, pero no pa tur hende.
E preguntanan cu nos tin cu haci nos mes ta, desde ki dia cantamento vulgar a bira normal? Ainda e uzo di palabra malo den publico no ta wordo acepta, ni tolera. Pues e ta straño cu e ta wordo acepta ora cu un artista hacie. Hasta e artista ta sinti su mes hopi cos, ora cu e ta mira cu su fanaticonan ta apoya e banalidad aki. Cada cantica cu e artista produci despues, ta mas vulgar cu esun anterior.

Invadi

Atrobe, bo lo tin algun hende ta bisa cu esaki ta e musica di e tempo aki y cu e hubentud ta gosa di dje. E ta bira un tiki diferente ora bo wak con na cierto paisnan algun di e hobennan ta baila y comporta nan mes ora nan scucha e tipo di musica aki. No tin ningun clase di respet of dignidad mas. E unico cu ta conta cu nan ta pasando pret.
E pregunta ta cu si nos tin cu tambe 'importa' e influencia aki no mucho bunita riba nos isla. Si e t'asina, anto toca e musica den cierto eventonan unda e personanan cu ta gusta e tipo di musica asina por bay, sin cu e ta wordo toca na un emisora unda mi persona y mi yiunan ta wordo confronta cu ne. Desde ki dia mi persona a wordo puntra cu si mi kier pa mi espacio priva wordo invadi cu e tipo di musica asina. Ora mi cende mi radio, mi kier disfruta di musica y programanan bon. No cu mi tin cu haya un shock mental.
Claro, tur hende tin e libertad di expresion, pero esaki no kiermen cu unda e derechonan di un persona ta cuminsa, esunnan di mi ta caba. Un emisora por wordo considera como un area publico. P'esey nan tambe tin cu atene nan mas na e normanan basico di respet. Net manera e no ta wordo tolera pa uza palabranan malo durante un transmision, e no mester wordo tolera tampoco den un cantica.

Mensahe transmiti pa artista

Mas ainda, ki mensahe e artista of e grupo kier transmiti cu e uzo di palabranan asina den un cantica? Cu e ta bon pa trata un hende femenino manera un obheto? Of cu e ta normal pa yama un hende femenino pa tur sorto di palabra? Degrada nan of intimida nan? Laga e femenino kere cu e ta menos cu un homber? Wel, wel ki ridiculez cu ta wordo promocionnan.
Un artista, mester sa cu e ta un persona publico y cu su comportacion tambe lo pone algun hende haci mescos. Regularmente nos ta wordo confronta cu actonan inmoral cu ta sosode riba e isla cu hobennan. E cifranan ta mustra cu mas y mas hoben ta haya nan mes envolvi cu husticia y na un edad mas abao. E embaraso hubenil



ta halto. Mescos ta conta pa e uzo di alcohol y droga. E agresion y e intolerancia tambe ta subiendo hunto cu e criminalidad. Menos muchanan ta caba un estudio avansa. Esakinan ta djis algun ehempel con nos sociedad ta desaroyando. Awor si nos tin cu pone acerca e falta di respet y e promocion di vulgaridad publico, anto e futuro di Aruba ta mustra hopi scur, manera ta nan ta e futuro.
Pues doñonan di emisora y esunnan encarga cu Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ), mi persona no kier wordo expone mas na e tipo di musica asina. Haci boso contribucion na e sociedad y asina yuda para e desaroyo negativo aki.Te un otro oportunidad! ❑

Grupo ETAO Aruba:

"ETAO-Aruba, un scol di den pasado cu hopi fruta den nos comunidad"

ORANJESTAD - Economisch Toeristisch Administratief Onderwijs (ETAO) ta un tipo di scol cu a existi desde aña 1969 te cu aña 1997, pues en total mas cu 25 aña. ETAO a wordo introduci hunto cu e Mamoetwet, tempo cu MAVO/HAVO/VWO a keda introduci na luga di e MULO y HBS di antes.

ETAO tabata encera un sistema di educacion di tres aña ETAO; e tabata un sistema di enseñansa tipico Antiano como cu ta e islanan di Antias Hulandes, cu excepcion di Saba y St. Eustatius, so a conoce e tipo di enseñansa aki. Na Aruba nos a conoce tambe un di cuater aña, no obligatorio, cu dos tipo di formacion: e formacion pa prepara pa trabou den oficina y e formacion pa traha den negoshi ("detailhandel"). Durante un periodo di mas di 25 aña ETAO na Aruba a produci hopi talento pa e forsa laboral di Aruba, pero tambe pa Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustasius.

Den transcurso di aña

Hopi ta e studiantenan di e



cuatro islanan aki cu a sigui ETAO na Aruba. Aruba mes conoce hopi profesional cu a gosa di e tipo di enseñansa aki. Hopi ta esunnan den nos comunidad cu actualmente ta ocupa un puesto importante y respetabel y cu a cuminsa den nan trabou cu un diploma di ETAO.
Pa otronan nan formacion na ETAO tabata e base pa sigui estudio avansa. Hopi ta e academiconan actual a cuminsa na ETAO. E tipo di enseñansa aki tabata ubica na Julianaschool, Maria College, St. Antonius College y Pr. Christineschool. Cu entrada di e cambionan den enseñansa den cua a integra diferente tipo di enseñansa y a traha un trayecto nobo specificamente pa educacion vocacional (beroepsonderwijs), e siste-



ma di EPB y EPI entre otro, e tipo di enseñansa ETAO a disparce.

Desaroyo di enseñansa

Como cu ta importante pa preserva e historia di desaroyo di nos enseñansa na Aruba, specialmente como cu ETAO ta e unico tipo di enseñansa cu a existi solamente na antes Antias Hulandes, un grupo di ex docente di ETAO-Aruba a dicidi di documenta tur locual ta di ETAO-Aruba pa e historia unico aki no bay perdi.

Tuma contacto

Pa medio di esaki e grupo concerni cu ta bou di liderazgo di sra. G. (Ine) van der Hilst, kier a haci un apelacion na tur esunnan cu ta dispone di material di ETAO of cu por duna indicacion concreto na unda e material aki por wordo obteni, pa por fabor tuma contacto cu e grupo ya menciona pa medio di e-mail: grupoetaoaruba@gmail.com of pa medio di telefon 5824680 of 5624722. Ta haci un apelacion special na ex docente, ex alumno of cualkier otro persona cu ta dispone di informacion pa coopera den esaki.

E material por ta rapport, reglamento di examen, diploma y tur loke por duna un refleho di con e sistema di ETAO aki tabata. Ta e intencion pa copia e materialnan concerni y despues debolbe nan na nan doño; of si e doño ta desea e mes por entrega un copia di e material.

E plan ta pa documenta tur e materialnan aki y compaña e documentacion aki cu un capitulo special den cua tur persona cu a forma parti di ETAO-Aruba por conta di nan experiencia propio. Tur esunnan cu ta desea di contribui den esaki ta bon bini. Ultimo fecha pa tuma contacto cu "Grupo Etao-Aruba" ta diamars 16 di juni proximo.❑

Fraccion(MEP)

Gabinete Eman a dicidi di extende e contract cu Schiphol Group cu 5 aña mas



ORANJESTAD - "Pisca gutu ta muri pa su boca" y "cacho ta nenga weso, pero ta weso mes e ta come" ta dos dicho popular den e pais aki. E dichonan aki ta 100% aplicabel pa partido AVP, ya cu nos tur por a mira con e politica negativo y di destruccion di e partido aki contra un proyecto di vision di MEP, ta desemboca finalmente den un brasamento formal y aceptacion di e mesun proyecto aki cu nan a demoniza pa añanan largo.

Aki partido MEP ta referi na e anuncio fin di siman pasa cu Minister Otmar Oduber hunto cu e Presidente y CEO di Schiphol Group a firma e extension di e acuerdo cu Schiphol Group pa un periodo di 5 aña mas. Kico? Schiphol Group?

Agitacion y instigacion

Kende no ta corda con - durante e famoso 8 añanan di gobernacion di MEP – e politiconan di AVP a demoniza Schiphol Group formalmente tempo cu nan a ser treci Aruba pa maneha nos Aeropuerto Reina Beatrix? Kende no ta corda con e politiconan di AVP a expresa nan mes den forma denigrante contra e compania Hulandes, bisando entre otro cu MEP a bende Aruba cu Hulanda na prijs di baca flaco? Kende no ta corda con e politiconan di AVP a agita y den forma denigrante a ataca malamente e director di Schiphol Group, esta sr. Steinmetz, ya cu den terminologia di AVP e director aki ta un macamba? Asina nos por sigui relata tur e agitacion y instigacionnan cu AVP a fomenta contra e compania Hulandes y pa no lubida cu AVP a priminti pueblo cu asina cu nan drenta gobierno nan lo kibra e contract cu Schiphol Group.

Un exito rotundo

Sinembargo Gabinete Oduber mediante di ex -Prome Minister Nelson Oduber y ex- ministro di Turismo Eddy Briesen tabata tin un vision grandi pa cu e Aeropuerto di Aruba y nunca nan a wordo descurasha pa trece Schiphol Group Aruba y pa maneha nos Aeropuerto. Finalmente e vision aki – mescos cu e vision di un hotel di 5 strea, Ritz Carlton - a resulta den un exito rotundo ya cu den e ultimo añanan nos Aeropuerto a haci ganashinan exorbitante y mas cu tur, henter e modernisacion necesario di nos Aeropuerto a ser implementa door di Schiphol Group y di cual nos tur como Arubiano mester ta hopi orguyoso di dje. Anto ainda tin hendenan ignorante den AVP cu ta bisa cu durante 8 aña di Gabinete Oduber nada a wordo haci den e pais aki?
Awe cu orguyo partido MEP ta mira con e gobierno actual a dicidi di no kibra e contract cu Schiphol Group, pero ta net su contrario pa extende esaki cu 5 aña mas. Awe nos tur ta contento, ya cu un y tur den nos comunidad ta gana cu presencia di Schiphol Group na Aruba y ta mira e frutanan cu e grupo aki ta laga atras.❑

Fraccion(MEP)

E maneho di Green no a trece ningun beneficio extra pa Aruba

ORANJESTAD - Cu nos economia ta stanca completamente ta un realidad cu ta bisto pa un y tur den nos comunidad. Esaki a wordo vocifera tambe pa entre otro Camara di Comercio cu recientemente a declara cu durante e prome kwartaal di 2015, e cantidad di negoshinan nobo cu a inscribi na Camara di Comercio no a conoce ningun adelanto, compara cu e prome parti di 2014. Tambe nos por mira con Banco Central gradualmente ta ahusta su proyeccion pa loke ta e cifra di nos crecemento economico.

Den nan relato di November 2014, nan a proyecta cu e crecemento economico pa 2015 lo bay ta 2.9%. Sinembargo den nan update na januari 2015, esaki ya a disminui te cu 2.4%.
Pero locual tin partido MEP mas preocupa ta cu ya nos a yega na e di dos parti di 2015 (juni 2015) y te ainda nos no ta mira ningun movecion pa cu realisacion di un crecemento economico mas fuerte durante e aña aki. Ta net su contrario, nos por mira cu construccion di hotel Bahia Principe na San Nicolas no a inicia manera cu a wordo bisa, esta dia 1 di februari 2015, pero cu aparentemente esaki lo bay sosode te aki 4 pa 5 luna, pues te casi na final di 2015. Tambe e plannan pa tur e otro hotelnan, e.o. den Caya grandi di San Nicolas, Caya Betico Croes na Oranjestad, Tiera del Sol, Isla de Oro cu gobierno ta propaganda, casi ningun di nan no tin ni mapa pinta ainda, corda pa papia di inicio di construccion den e aña aki. E hotel Radisson – despues di su benta – ta bay den renobacion e aña aki. Ariba dje, e parke Urirama lo no wordo construi y consecuentemente esaki no ta genera ningun actividad economico mas.

Otro proyectonan grandi manera Green Corridor, Ringweg, Smart Community na Kibaima, ex-Bushiri hotel, John F. Kennedyschool, construccion di garashinan di parkeer ta completamente stanca, anto bon stanca. Turismo crucero a cay e aña aki, turismo cu ta keda su calidad ta bahando y e refineria ainda ta cera. Y riba dje mester tene cuenta cu tur e 28 medidanan cu ainda mester ser implementa door di Gabinete Eman y cu lo tin su efectonan negativo pa e poder di compra den nos pais.
Ta p'esey lo ta recomendabel – mirando cu ya nos a yega na mita di 2015 – pa Banco Central evalua e situacion y bolbe duna un update di e cifra di crecemento economico y pa asina ningun instancia y persona bolbe wordo sorprendi cu un ahustacion drastico di e cifra di crecemento economico, manera cu a sosode aña pasa ora cu Banco Central mester a corigi drasticamente su propio cifra di crecemento economico.
Ta bisto cu e gobierno actual desde 2010 a pone tur enfoke riba green, green y mas green, pero e green nan aki no ta trece ningun progreso pa nos economia.❑

Rene Herde(AVP)

E 'areglo pa conflicto' lo preveni pa discusion bira conflicto

ORANJESTAD - Siman pasa e miembronan di parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda a yega na un acuerdo pa crea un "areglo pa conflicto"(='geschillenre geling') pa tur e paisnan di Reino Hulandes. Esaki ta encera cu lo bay crea un institucion hancra den Statuto di Reino, pa intermedia y duna veredicto, ora surgi un diferencia di opinion riba interpretacion di Statuto, entre dos of mas pais di Reino.

Ehempel nan di esaki ta e caso di no firma e presupuesto di Aruba na 2014 y e intervencion di Hulanda den asuntonan autonomo di paisnan di Reino. E ehempel nan aki ta mustra e importancia di e areglo aki. Si aña pasa e areglo aki tabata vigente, e discusion cu a surgi entre Aruba y Hulanda no lo a bira un conflicto asina grandi. Lo por a evita e tension entre e dos paisnan amigo y e consecuencianan grandi cu e conflicto tabata tin pa economia di Aruba na 2014.

Coy experiencia
No ta semper e 'areglo di conflicto' aki a haya e sosten cu e tin awe. No semper a wak e balor grandi cu e lo tin pa e gobiernonan di e cuatro paisnan di Reino. Den Statuto di Reino cu ya ta existi 60 aña,



tin e posibilidad pa crea un "areglo di conflicto". Pero nunca esaki a wordo crea. Ta e Arubiano dr. Mito Croes cu a mustra den su estudio y publicacionnan pakico e 'areglo di conflicto' ta asina importante. Un di e argumentonan pa a crea e areglo aki, ta cu na momento cu paisnan manera Aruba, Corsou y Sint Maarten haya mas autonomia, e posibilidad cu lo por surgi conflicto cu Hulanda lo crece tambe. Esaki a resulta di ta berdad den practica. Rene Herde':"Pero tempo a cambia. Nos tin cinco aña ta warda riba ehecucion di un mocion cu a wordo adopta cu un mayoria grandi di voto den parlamento Hulandes. Nos lo mester coy mas experiencia den e añanan cu ta bin, pa haya sa con bon e 'areglo di conflicto' ta traha di berdad den practica. Politiconan lo siña ki tipo di conflicto (mas) lo por laga soluciona cu e areglo aki y con pa anda cu e veredictonan".
Cu e experiencia aki y e posibel expansion y adaptacionnan den futuro, lo wak con e sostene pa e areglo aki lo crece. Cinco aña pasa e mocion di Juan David Yrausquin y Rene Herde' a wordo acepta den Parlamento Hulandes, pero e resistencia politico na Hulanda contra di e areglo aki, a haci cu mester a warda cinco aña pa yega na un acuerdo na nivel di parlamentonan. Awor ta na gobiernonan di e paisnan di Reino pa converti e boluntad politico aki den un institucion real cu lo atende cu conflictonan concreto. Na juni awor e creacion di e "areglo di conflicto" ta riba agenda di e reunion entre ministernan di Reino na Corsou. Segun Rene Herde' no tin motibo pa nan no yega na un acuerdo con pa crea e institucion nobo aki. E optimismo den tur pais di Reino ta grandi. Rene Herde': "E lo preveni pa diferencianan di opinion, bira conflicto y pa conflictonan causa problemanan grandi manera a sosode aña pasa cu Aruba. Ta bentaha so tin pa tur pais di Reino. Nos ta contento di por a contribui maske ta un tiki na realisa esaki."❑

Gerick Croes (MEP)

Tarifa di placa di scol di 175 florin no ta un logro

ORANJESTAD - E echo cu placa di scol no a wordo aumenta te 250 florin pa aña pero na 175 pa florin ta algo cu no mester wordo considera como un logro. Mas bien e ta bisa hopi di e situacion financiero actual cu Gabinete Eman no por cumpli manera debe ser cu subsidio na SKOA y ta p'esey e tarifa no ta bay mas abou.

Esaki ta di lamenta pasobra tratadonan internacional (di Unicef, EVRM aplicabel pa Aruba tambe) y nos constitucion ta stipula cu tur mucha tin derecho riba educacion nificando enseñansa gratis pa loke ta trata scol primario (kleuter y basico). Ta obvio cu mal maneho financiero ta hasta obstaculisa cu e tarifa di placa di scol lo por keda cu prijsnan accesibel.

Realidad ta cu e aumento actual di 75 florin pa 175 florin (100 florin mas) con cu bay bin ta keda algo sumamente cuestionabel. Aparentemente a wordo argumenta na un prome instante cu e aumento ta necesario pa elevacion y mehoracion calidad di enseñansa. Mester enfatisa cu den principio e ta gobierno su responsabilidad pa percura pa e calidad di enseñansa ta uno cu ta keda halto y zorg pa placa no ta forma un barera pa limita muchanan pa sigui scol.

E punto central di tur esaki ta cu e alumno no mester wordo limita den ningun forma cu su educacion menos wordo stroba door di placa. Basa riba tratadonan internacional fraccion di MEP a entrega un mocion
instruyendo Minister di Enseñansa pa haci e estudionan necesario pa por implementa enseñansa gratis pa kleuter y basico. Adicionalmente a pidi pa e minister en cuestion informa Parlamento dentro di cuanto tempo Aruba lo por logra esaki. E mocion aki a wordo sosteni pa e mayoria cu 19 voto! Pero accion ta papia mas fuerte cu palabranan pasobra den e caso specifico aki Minister di Enseñansa a demostra cu e no a haci ningun ehercicio pero a solamente bay negocia un rebaho di 75 florin permitiendo un aumento cu ta keda drastico di 75 florin pa 175!

E hecho cu Minister di enseñansa a negocia un suma di placa di scol na 175 florin y catalog e aumento aki como un logro ta algo di condena! Siendo cu e propio Minister aki den pasado a declara cu bo no por tin aumento drastico sin mas. Un biaha mas nos ta wak cu e accionnan di e minister aki ta contradeci e intencionnan real. Ta di lamenta cu e Minister despues cu e emocion ariba menciona a wordo aproba unanimamente a dicidi ainda pa ignora esaki y ainda permiti un aumento di 100 florin!❑

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

FOR SALE
Investment opportunity 11 fully furnished hotel rooms, laundry facilities, lots of paved parking 4600m² proterty land
Awg. 2.500.000,=
$1.430.000,=
Tel: 583-4624
Cel: 733-1201
primehomesrealty1@setarnet.aw

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,=
Tel: 736-9393

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Gordura, ora bo cumpra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12 **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA HUUR
Appartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur hotel.
Cel: 592-2688

TA BENDE
Un cas na Socotorolan 25 central, 3 camber, 2 baño, comedor, cushina, sala, porch prijs taxatierapport
Afl. 278.000,=
Tel: 593-0077 / 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Consulta escoterica, misa, limpiesa, baños y cermonias espirituales, proteccion, resguardo, rogacion de cabeza. **Tel: 746-1355**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

TIMESHARE FOR RENT
Divi Golf and Beach Resort 1 bedroom Golf Villas, max. 4 persons. Two weeks available: Jul. 25th - Aug. 1st and Aug. 1st - Aug. 8th. $1400 per week, taxes excluded, $300 refundable deposit at check-in.
Contact email:
bac2bac.abc@gmail.com

TA BENDE
Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,-
Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE
Ta bende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) yama na awe na **737-0737** pa mas informacion.

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Ta bende Cashi di cushina na benta. Largura 1.80m;
E-mail:
jetsetcuracao@gmail.com

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Cas di 3 camber, 2 baño, patio, sala y cushina grandi. Tereno erfpacht. Cas ta situa cerca di scolnan na TL y cerca di oficina di dokter Sneek/vVeen. Bon bario.
Cel 5940878 Roy.

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: 600-0543

TA BENDE
Pearl piccollo 13"x3" palo maple bon sound bon cuida den tas y mi ta duna un RemO sound ring 13" y un Tama snare stand hunto cu ne. **Tel: 6608368**

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,- Pa mas informacion **Tel: 745-8918**

Lotto di Dia a paga premio di 112.000 florin

ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba a caba di entrega un bunita suma como premio di Lotto di Dia na Stewart R. El a bin busca e check di no menos di Afl. 112.000,=. A haci uzo di e opcion di Combo 8 pa cu e wega di Lotto Di Dia y asina aki a gana e jackpot di Diadomingo 31 di mei.

E ticket ganado a wordo cumpra na Indio Stewart San Nicolas. Sigur e ganado lo haci hopi bon uzo di e premio bunita aki. Lotto ta corda tur hungado pa haci uzo di e opcion di Facilito, cual ta e wega adicional di Lotto Di Dia, caminda bo por gana premio cash y instantaneo. Pidi bo rebendedo pe y gana comparando y igualando bo numbernan di Facilito cu e numbernan di Lotto Di dia. Lotto Di Dia ta costa 2 florin pa cada combinacion di 5 number y Facilito ta solamente 1 florin mas.
Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana y Wega di Number Corsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Yiu, Ruman, Sobrina y Prima stimá



YUDELLA EVELINE DE MEY

Cariñosamente yama "Della"

*16-1-1967 - † 31-5-2015

Na nomber su yiunan: Gilliany Croes
Djurwin Croes
Manera yiu: Danilo Croes y esposa
Su nieta stima: Therilaine Ruiz
Su Tata y Mama:
Nicolas (Nick) y Ina De Mey-Hernandez
Ruman:Edward De Mey y Saiska Bikker, Zaic y Zayann
Su subrina: Zayann De Mey
Tanta y Omonan: Frits De Mey y famia
John De Mey y famia na Hulanda
Roman Hernandez y famia
Sai Hernandez y famia
Rosa Lacle-Hernandez y famia
Candy Hernandez y famia
Reina Croes-Hernandez y famia
Tata di su Yiunan: Erwin Croes
Primanan manera ruman: Marlene Hernandez
Astrid Hermans-Hernandez
Marian Trapenberg-Hernandez
Irene Croes-Hernandez
Mihor Amiganan: Sharol Werleman, Jacinta Maduro, Shyreen Wever y esposo, Ruthlin v/d Biezen, Sharine Loopstok
Amigo di Cas: Calulo Comenencia
Ihanan: Louella Hernandez, Thyann Hernandez
Primo, primanan y
demas famia: De Mey, Hernandez, Croes, Ruiz, Bikker, Lacle, Kelly, amigo y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 3 di Juni 2015 na Misa Santa Filomena na Paradera for di 2'or pa 4 'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Ta ricibi condolencia Diamars, 2 di Juni 2015 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Koningin Wilhelmina kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di henter famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y duna sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra Vda Rosa Maria Boekhoudt Kelly

Un danki ta bai na tur famia, bisiña y conocirnan y na tur cu a hasi jamada y manda flor. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugarDiamars 2 juni 2015, Diahuebs 4 di juni 2015 y Diasabra 6 juni 2015 na Misa Sta. Filomena na Paradera. Despues di ultimo Misa lo tin un Santo Rosario na cas Hooiberg 45 A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



SETAR ta participa fayecimento di:

Benita Arcadia Tromp-Erasmus

mama di nos colega

Mark Tromp

Trahando como team coordinator di IT services development

Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 2 di juni 2015 di 2or pa 4or di atardi na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues pa Santana Catolico na Noord. Adres y oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna dia 1 di juni 2015 di 7or pa 9or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Mark, Penelope y demas famia.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di Banco Central di Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Señora Benita Arcadia TROMP-ERASMUS

Suegra di señora Penélope Tromp-Gomez, General Manager na Banco Central di Aruba.

Acto di entiero ta tuma luga **diamars 2 di juni 2015** pa 4'or di atardi na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert. E defunto ta reposa for di 2'or di merdia den Misa.

Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia na señora Penélope Tromp-Gomez y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señora Benita Tromp-Erasmus sosega na paz.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Martin Gamarra

*14-11-1943 †29-05-2015

Na nomber di su:
Rumannan:
Sr. Jose y Sra. Brigida Gamarra
Sr. Michael y Sra. Chepita Gamarra
Sr. Felipe y Ina Gamarra
Sra. Maria Gamarra

Sobrinonan: Rigoberto y Gloria y fam., Sherlyn y Elvis y fam., Jose y Liliana, Rivelino, Glenda y Lindo y fam., Dino y Doortje y fam., Sandra y fam., Leo y fam. na Hulanda, Jacobo y sra y fam. na Colombia, Soraya y Benito y fam., Ludwina y Chommy y fam., Richard y esposa y fam., tur otro sobrino (a) y nan famia.

Amigonan: Marcel Lopez
Pedro Angel Dirksz
Sr. Webb
Fam. Vasquez
Patricia Benitez y fam.
Minguel Angel y rumannan
Fam. Luna Vesga na Colombia
Gregg Croes y fam.

Tanta: Marcela Geerman y fam.

Primo y primanan, bisiñanan y tur Amistad y conocirnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 3 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Macuarima # 111, Sta. Cruz pa 7'or di anochi.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:



Luis Beltrand Carrion

"Tano"

*17 nov 1949 - †31 mei 2015

Na nomber di:
Su casa: Juana Carrion-Almonte
Su rumannan:
†Marcelino y †Ninita Carrion-Everon y famia
†Nady y Missy Carrion-Vrolijk y famia
Clemente y Cecilia Carrion-Santos y famia
Inovia y Marciano Florencio-Carrion y famia
Greta y Fong Henriquez-Carrion y famia

Swa y cuñanan na Sto. Domingo, subrino y subrinanan na Aruba, Hulanda, Merca, Costa Rica, prima y primonan na Aruba, Hulanda y Cuba.

Su tanta y pepe:
Mathilda Oduber-Kransen
Su Iha: Anthony Arends

Tur su amigonan di Dande, Domino, Gallero, Contratistanan mucho hopi pa menciona.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 4 di juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 3 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



"Mi sanger y mi noble curazon mi ta laga atras como herencia pa representa mi ora mi no tey mas serca boso"

Despues di a resisti un enfermedad durante un tempo bastante largo a fallece inespera



Sra. Benita Arcadia Tromp-Erasmus

Mihor conoci como "Nita"

*Januari 12, 1943 †Mei 28, 2015

Na nomber di su Esposo di semper :
Luis "Lucho" Tromp
Yuinan: Edward
Mark y Penelope
Nieta nan stima: Juliët y Amel na Hulanda
Meghan y Melanie
Rumanan: Luis y †Norma Erasmus
†Imelda "Meca" y Leoncio Koolman
Roberto "Robby" y †Beatriz Erasmus
Evelina "Linki" Erasmus
Jose "Jossy" y Theresita Erasmus
Jolanda "Lanka" Erasmus
Swa y Cuñanan:
†Johanita "Chichi" y †Jose Flanegin y famia
Maria "Ija" y Pedro "Juchi" Petrocchi y famia
†Magdalena "Lena" Tromp
Anselmo "Chemy" y Ofelia Tromp y familia
Anastacia "Ana" Tromp
Jacobo "Coco" Tromp
†Oswaldo "Wachi" Tromp
†Juan Tromp y †Francisca Wernet y famia
Martina "Tina" y Chico Thiel y famia
Laureanita "Lita" y famia
Yui di curazon:Josefina y yuinan Jean-Francis y Nathaly
Consuegro: †Francisco y Sylvia Gomez
Tanta y Omo nan, Primo y Prima nan, Sobrino y Sobrina nan, Iha nan, Bisinja nan, Conocir y demas Famia nan Tromp, Trimon, Erasmus, Koolman, Flanegin, Petrocchi, Thiel, Clement, Arismendy, Gomez. Disculpa nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga, diamars 2 juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 1 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita na cas.



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos defunto stima:



Herminia de Mey

Mihorconocicomo "Camimi" of "Mimi"

Rumannan: + Marianita& José Fingal-de Mey
+ Francisca & + DufiLaclé-de Mey
+ Basilio&Teresita de Mey-Tromp
+ Rosa & + FanchiLaclé-de Mey
+ Baldomero& Gloria de Mey-Rincones
+ Maria &Chemito Ruiz-de Mey
Sila&Camilio Franken-de Mey
Sobrino(a) manerayiu: Roy & Ina Laclé
Mechi Ruiz
Ricky Franken
Maneranieto(a): Clifford Laclé
SislaineLaclé
Mary-Ann Kraanwinkel
Sobrino(a) Stima: Lidia Adamus
Tico de Mey
Alleta Hijmering
Henry Fingal
Marieta Lopez
Freddy Laclé
Jossy Laclé
Roland de Mey
Jolanda Dirksz
Franklin Laclé
+ Elvis de Mey
Ruthmila Perez
Tico Laclé
+ Frank Laclé
Judella Bito
Shirley Laclé
Andy Laclé
Milangela Franken
Lienchi Dijkhoff
Hugo Laclé
Donny Ruiz
Marlyn Houry
+ Miriam Wernet
Zusternan di cas: Truida, Lusmary, Pura&Magaly
Prima y primonan, ihanan, bisiñanan, y conocirnan .
Demas famia: de Mey, Fingal, Laclé, Nicolaas, Tromp, Rincones, Ruiz, Franken, Adamus, Dijkhoff,Lopez, Hijmering, Dirksz, Perez, Bito, Houry, Wernet,Simon, de Groot, de Castro, Adonis, Kraanwinkel.
Acto di entriero lo tuma lo tuma lugar diaranson 3 juni2015 pa 11or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 9 or di mainta e restonan mortal di nos defunta stima lo reposa den misa.
Disculpanos si den nos tristeza por a lubida un of mas famia di nos defunta stima.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece :



Leoncita Solognier-Koolman

Mihor conoci como "Oncha" of "Tanta Oncha"
*15-10-1939 † 28-05-2015

Na nomber di su:
Rumannan:
Mr. Olindo Koolman, Sra. Dora y famia
Sra. Emelina Loopstok-Koolman y famia
†Otilio "Walupe" Geerman y famia
†Agripino Geerman y famia

Sobrinonan:
Albertico Loopstok y famia
Gina Loopstok y famia
Eugene Koolman y famia
Lynell Koolman y famia
Erwin Loopstok y famia
Aldrick Loopstok y famia



Yiunan di criansa:
Mario Dirksz y famia
Shantal de Cuba y famia

Manera nieto (a)nan:
Joanda y Lendy, Joally y Nathaneal, Jorrick y Juliene, Jolaine y Randon, Denise, Theondrick, Sherwin y Daniela, Shermeline, Kimberley, Keighley, Rayvon, Rayvienne, Andrina y Kenrick, Andrew y Herline, Shamiley, Clayton, Krissi-Ann, Lynell Junior, Myron, Priscilla

Cuña y swanan:
Sra. Ofelia Tromp y famia
Sra. Viuda Josefa De Mey y famia
†Sra. Precilia Croes y famia
†Sr. Hose Solognier
Sra. Aida Werleman y famia
Sr. Reynaldo Solognier
Sra. Rita Trimon y famia
Sra. Maria Maduro y famia

Bisiña: Ergibio y Denny Gomes, Karel y Nelva Gomes y famia
Ayudante di cas: Rosa Garcia y Silvia
Zusternan: Sharlene Hassell y Robelka Geerman
Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, bisiña y conocirnan, Marjorie Pierre y famia

Demas famia: Koolman, Solognier, Loopstok, Geerman, Croes, Dijkhoff, Wever, Sprok, Noguera, Briesen, Loopstok, Curiel, Thiel, Gomes, Danjo, Dirksz, de Cuba, Erasmus, Tromp, deMey, Werleman, Maduro, Castellar
Na Bonaire y Corsow famia: Statie, Boezem, Soleana

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana Pastoor De Vries na Sta. Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 31 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa si den nos tristeza por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.
A bai drumi den brasa di Senjor, nos yui, tanta, sobrina, prima y amiga stima:



KARIN AUDREY JIE-SAM-FOEK

Sunrise Mei 21, 1959   Sunset Mei 31, 2015

Cariñosamente jama: FOEKIE

Na nomber di su:
Mama: Sonia Westerburger
Tata: Frank Jie-Sam-Foek
Ruman: John Jie-Sam-Foek y Lilian Hemmerechts
Glen Jie-Sam-Foek y Anita Phillip
Gina Jie-Sam-Foek
Gwen Jie-Sam-Foek
Frankie Jie-Sam-Foek y Liesje Seraus y yui
Dionne Jie-Sam-Foek
Tanta y Omo:
Magda y Aurelio (Yeyo) Buckley y yuinan
Alida Westerburger y Lina Mercedes Cosme y yuinan
Vdo. Johanes (Jo) Westerburger y yuinan
Marlene Westerburger y yuinan
Ronnie y Grace Westerburger
Vda. Ines Westerburger y yuinan
Mayra Aparicio y Vanessa Hollander
Sobrino y Sobrina:
Vanessa y Dave Lacle - Jie-Sam-Foek
Emmanuel Jie-Sam-Foek y Jasuda
Kevin Dijkhoff
Brandon Dijkhoff
Shanuska Koolman y Joanne Ras
Jason Jie-Sam-Foek y Marilyn
Jessica Jie-Sam-Foek y yui
Sade Swaen
Yentl Swaen
Sergio Jie-Sam-Foek
Mama di Sobrino/a: Sonia Tromp, Frida Schipper
Amiga di Cas: Evelyne Wong y Emi Tromp
Catherine (Kitty) de Kort y Chandette Richardson
Geraldine (Sherry) Gomes y yuinan
Eve Hirschfeld
Mary Koppenhagen-Hirschfeld
Filomena Servud y Segundo Koolman y yuinan
Maritza Geerman
Ali Oduber
Tur su prima y primo nan, friends nan cu a stime.
Colega nan deportista di Volleyball Savaneta Six Stars / Star, Basketball, Softball y Beach tennis
Su colega nan di FADA.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 5 di juni 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo crema nos defunto stima den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di juni 2015 di 6'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa Animal Rights of Aruba lo ta altamente aprecia.

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23:1,2,3
Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta annuncia cu a fayece :





Sra. Josepha Winterdaal-Laclé

Vda di Leonardo "Nai" Winterdaal
Mihor conoci como "Fefa" of "Eva"
* 19-03-1930   † 30-05-2015

Na nomber di su jiu:
Sra Vda. Nicolina Lacle-Winterdaal
Rumannan:
†Maria y †Joseph Vrolijk-Laclé y famia
†Leandro y †Emi Laclé-de Mey y famia
†Bibiano y Helenita Laclé-Henriquez y famia
Celsa y Raymundo Wester-Laclé y famia
†Dionicio y Silvia Laclé-Henriquez y famia
Subrino y Subrina nan: Efe, Nico, Jani, Linda, Mirta, Anoushka, Aura, Anita, Ronny, Eta, Dida, Mientje, Mary, Leo, Marlene, Raymond, Nancy, Jorge
Bon Bisinja nan: Mario Henriquez y famia, Rudy Hoeverts y famia
Su bon Amiga:
Sra. Anchi Croes y famia
Swa y Cuña nan: †Chibi Croes y famia, Claudia Croes y famia, †Otilio Croes y famia, †Iris Croes y famia, Marcia Croes y famia, Erla Tromp-Croes y famia, Walter Croes y famia, Julio Croes y famia, Placido van der Linden y famia, Jani van der Linden y famia, Jacque van der Linden y famia, Teresita Paula-Van der Linden y famia.
Primo y Prima nan, Iha nan, Comper y Comer nan, Bisinja nan, Conocir nan y demas Famia.
Staff y Personal, clientenan di "Cas di Machi" Disculpa nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar, diamars 2 juni 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristianamente di nos tata, welo, bisawelo, tatarawelo:



Juan Medino Loopstok

*20-10-1922 - †31-05-2015

Ex empledo di LAGO

Ex Schutterij

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Orlando Samuel González

⋆17 Februari 1934 †30 Mei 2015
Ex-trahador di Kadaster
Ridder in de orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:
casa: Pascualita González-Dijkhoff
yiunan: Ella Rebecca A. González
Magali y Jimmy Werleman
Orlando Anthony “Ro” González y Sjamella Violenes
nieta y nietonan: Roslin Gerella y Randy Roberts
Gerelin Samantha Vrolijk
Joswain Werleman y Alvicia Donata
Jetzelee Keyla Werleman
Sean Walle
rumannan: †Landibal y †Seferina Gonzalez y yiunan
†Evenio y Antonia González y yiunan
mescos cu ruman: Reyes y Nicolas Ramirez y famia
swan y cuñanan: Thomas y Sita Dijkhoff y famia
Martin y Vera Dijkhoff y famia
Emma y Andres Dijkhoff y famia
†Antonio Dijkhoff y famia
Venancio y Arcadia Dijkhoff y famia
Maggy Dijkhoff y Carlos Coronel
Vicky Dijkhoff y famia
Frans y Aida Dijkhoff y famia
†Juan y Carmela Dijkhoff y famia
Aurora Dijkhoff y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
Staff y Personal di San Pedro de Verona Paviljoen

famia: González, Dijkhoff, Vrolijk, Werleman, Violenes, Ramirez, Roberts, Donata, Winterdaal, Rosel, Croes, Quant, Bonarriba, Tromp, Habibe, Kelly, Coelho dos Santos, Jansen y demas famia na Aruba y Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 3 di Juni pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 2 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of amistad

“Señor ta mi lus y salbacion. ”
Salmo 27:1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Mario Bremo

mihor conoci como: “Mai ”
⋆22 December 1944 †31 Mei 2015

Na nomber di su:
esposa: Elda Rosa Bremo-Arias
yiunan: Sharline Bremo y Luis Hernandez
Michael y Ketura Bremo
Merwin y Jennifer Soto
Mescos cu yiu: Jonathan Bremo
Randall Bremo y Lissette Larmonie
nieta y nietonan: Samir Hernandez
Zhamira Hernandez
Randall Bremo
Suegro y suegra:
Hector y Vicenta Arias-Fayardo
Rumannan: Gabriela Bremo
†Ronny Larmonie
Aura Bremo, Marciano Mathilda y yiunan
Eddy y Milda Bremo y yiunan
Calisto Boekhoudt y Rosa na Spanje
Rufino “Rudy” Bremo y Evelin Maduro
Vilma y Bareto Bremo-Wilson y yiunan
Brigitte y Edwin Kock-Bremo
cuñanan: Lourdes Croes-Bello y yiunan
Isabel Estrada
Alexandra y Virgilio Erasmus
Etelvina y Felipe Ridderstaat
America y Thomas Erasmus-Morales
Cildo Maduro y famia
Juan Maduro y famia
Lucia Maduro y famia
Dominico Maduro y famia
Dolores Maduro
Betto Bremo y famia
Frankie y Marcia Bremo
Gran amigo di cas: Sidney Boekhoudt
swa y cuñanan na Colombia, Venezuela, Hulanda, Alemania y Spanje
con suegro y con suegra:
Raymond y Susa Moseley
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Bremo, Arias, Boekhoudt, Larmonie, Barreto, Kock, Mathilda, Giel, Moseley, v/der Biezen, Erasmus, Ridderstaat, Jacobs, Soto, Vrolijk, Djespies place y famia

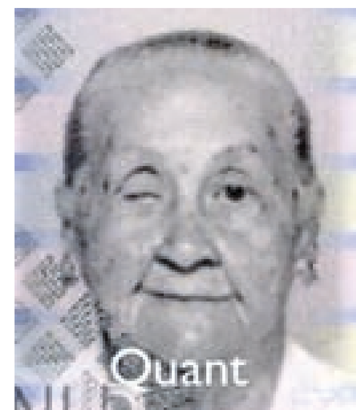
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e despedida cual ta tuma lugar Diaranson 3 di Juni di 7’or pa 9’or di anochi na the Olive Tree Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento / Invitacion

Na Nomber di su juinan, Michael y Enny, Leticia y Ruthmila, nietonan, bisanieta, rumannan y demás Famia, , nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunta stima.



Maria Teresita Quant - Morel

Gradicimento ta bai pa :
Dr. K.Cayama y su asistente Ludwina Kock, Dr.van Leeuwen, Dr. C.Lacle, Dr. Dennert, Dr. R.Gonzalez Redondo, Dr. Kelly internista, verpleegster y broedernan di ICU, 2 y 3 piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, personal di Imsan, especialmente Lola y Kimberly pa nan atención y cuido durante su enfermedad, Personal di Ambulance, Botica Kibrahacha y Botica Dakota. Na Pader Jairo Maduro, cu semper tabata banda di nos cu palabranan di forza y consuelo y tambe pa e bunita respons den Misa. Na Sr. Nelson Sprock y Sr. Leo Leonardo cu nan bunita melodianan di caha di orgel y na Ann’s Choir pa nan bunita canticanan den Misa. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarjeta, e.mailnan, whatsapp, y jamadanan telefonico. Na Erin Croes y Magic FM. Un danki di curazon ta bai tambe na nos famia y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Un danki tambe di curazon na Sr. Assad pa su bunita palabranan den Misa y su atención.
Boso atención tabata un gran consuelo pa nos. Danki tambe na Sorayma, Zulaika, Leo y Julio y demas empleadonan di the Olive Tree Funeral Home pa nan atención y bon servicio.
Dios bendishona boso tur.
Alavez nos kier a haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa :
Diamars 02 Juni 2015 , 8 or di Mainta
Diahuebs 04 Juni 2015, 7 or di Anochi
Diasabra 06 Juni 2015, 7or di Anochi
Tur na Misa di Birgen di Fatima na Dakota.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

BON DIA Aruba

Partido di premier Italiano ta gana na 5 di e 7 regionnan



MILAN (AP) – Premier Italiano Matteo Renzi su Partido Democratico a gana na 5 di e 7 regionnan cu a vota pa un lider nobo dialuna, pero e ganado di berdad tabata e Liga Noord cu un tempo tabata regional y cu ta anti Europa, cu a mustra crecemento substancial nacionalmente.

E votonan pa president di 7 region Italiano di diadomingo tabatin poco asistencia, cu participacion di solamente mita di e votadonan, durante loke tabata pa hopi un weekend di dia di fiesta largo.

E Liga Noord, bou liderazgo di Matteo Salvini, a mantene control di e region noordoost Veneto, cual ta su tereno tradicional, cu un victoria di 2 pa 1 riba e candidato di Partido Democratico. Tambe e tabatin sosten di e candidato Silvio Burlesconi su partido Forza Italia na Liguria, sigurando victoria na e region noordwest cu tabata pertenece na Partido Democratico pa hopi tempo.

Constitucion Italiano ta duna regionnan poder riba asuntonan manera salud, medio ambiente y energia, a pesar di e reforma proponi pa Renzi cual lo limita nan alcance.
Salvini su prestacion ta pon'e den un posicion pa asumi liderazgo di e centro derecho di Berlusconi, segun Wolfango Piccoli, un analista politico na Teneo Intelligence. Berlusconi su fortuna politico a bira debil a causa di un condena pa fraude di impuesto.

"E resultado ta mustra e aparicion di un lider nobo di centro derecho: Salvini", Piccoli a bisa. "Tabatin basicamente 2 Matteo den politica Italiano. Matteo Renzi y Matteo Salvini."
E resultado ta indica cu Salvini tabatin exito pa transforma e partido den un forsa nacional di su incarnacion original como un grupo separatista. Salvini a campaña fuertemente pa un plataforma anti migrante y anti euro, haciendo Brussels, y no Roma, e enemigo.





Comediante Beppe Grillo su Movemento 5 strea tambe a mustra crecemento riba nivel regional, y a pesar di no a gana control di niun region, a keda na di 2 luga den forsa politico na Italia, tras di Partido Democratico.

A pesar di a logra 5 victoria, Renzi no a mustra e mesun forsa manera durante eleccion pa Parlamento Europeo aña pasa. Su Partido Democratico a perde na Liguria a causa di un problema den e partido, y e victoria na Umbria tabata mas preta cu a anticipa, Piccoli a bisa.
Partido Democratico tambe a gana na e region di unda Renzi ta, Tuscana, region di Marche y tambe Puglia y Campania.❑

No ta eterno: Paris ta kita tur candal di amor di brug







PARIS (AP) – Amantenan na Paris: Autoridadnan di ciudad ta kitando miles di candalnan cu tin na e brug Pont des Arts.

E ciudad ta bisa cu e candalnan, cu usualmente parehanan ta pone nan pa expresa nan amor eterno, ta causando daño a termino largo na e sitio di patrimonio di Paris. Zomer pasa un pida grandi di e waya di e brug a cay, debi na e peso di e candalnan.

Autoridadnan a cuminsa desmantela e grillnan di metal na e bandanan di e brug dialuna, y ta planea di kita na tur, 45 ton di candal.

Algun habitante a campaña contra e candalnan, cual a cuminsa aparece mas o menos un decada pasa y awo a cubri varios luga na e capital Frances.
Pronto e brug Pont des Arts lo tin plexiglas contra candal, en bes di e waya, mientras cu e ciudad ta explora otro manera pa bishitantenan di Paris por expresa nan "amour" incluyendo arte di caya di e tema.❑

Duana a muda



Lesa B11

Conclusion estudio di factibilidad



Lesa B13

BON DIA Aruba

Diamars 2 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Tercer edicion di Korteweg



Hobennan local a organisa e di 3 edicion di Korteweg. E evento aki a wordo patrocina pa Unoca y por a mira trabou di mas cu 14 artista local. E ultimo edicion di Korteweg a kibra record di asistencia di e edicionnan anterior.

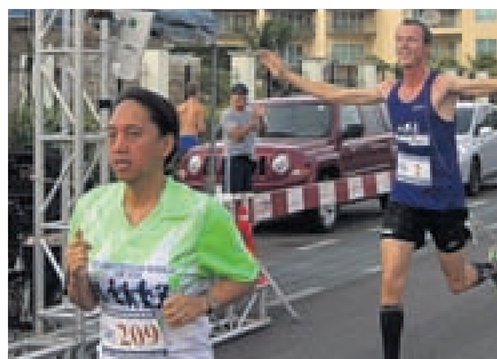
Lesa B8

Jennifer Piter satisfecho cu preparacion



Lesa B4

Prome 10K Run di Amsterdam Manor Beach Resort



E prome edicion di Amsterdam Manor Beach Resort su 10K Run tabata sumamente exitoso, y a conta cu participacion di hopi coredo. E ganado absoluto tabata Ronald Starring.

Lesa B5

Concierto Dominical Donny Laclé



Lesa B16

BON DIA Aruba



Atletanan a engrandece nan conocemento cu e tayer "Athlete Career Programme"







Diasabra mainta Comite Olimpico Arubano conhuntamente cu IOC a tene e tayer titula "Athlete Career Programme" na Renaissance Ocean Suite. E tayer aki tabata specialmente pa nos atletanan local. Orador principal tabata e ex- campeon mundial y alabes medayista Olimpico, Claudia Bokel.

E tayer cu a dura 7 ora largo tabata basa riba varios tema interesante manera; Di Soño pa Resultado, Planificacion, Actividad contacto, Curriculum Vitae, y Entrevista.

Mester bisa cu e participacion di nos atletanan tabata satisfactorio mientras e tayer riba su mes tabata uno hopi interactivo caminda e atletanan a intercambia nan pensamento y ideanan cu e otro demas coleganan atleta den sala y tambe cu Claudia Bokel kende na su turno a duna su bon consehonan na cada un atleta cu tabata tin pregunta.











Coninuacion riba pagina 3

Continuacion di pagina 3







Mayoria biaha no ta tur e ingredientenan e atletanan tin na nan disposicion, kisas esakinan nunca no a haya di cas cerca nan mayornan. Segun Claudia Bokel esaki ta e motibo pakico ta hopi importante pa cada atleta purba planifica nan futuro despues di deporte, sea ta haci algo den e deporte mes of pafo di esaki.

Corda mas profundo bo bay den e deporte sigur na un edad jong mas tempo y sacrificio bo ta hinca aden pa añanan largo, pero mester corda cu e bida ta sigui despues.

Na final e atletanan a haya nan certificado di participacion y nan pin di Toronto 2015 for di man di medayista Olimpico y ex campeon mundial den e deporte di spada, Claudia Bokel den presencia di e miembronan di directiva di Comite Olimpico Arubano, Nicole Hoevertsz, Juelle Thode y Jairzinho Tromp. Por ultimo, Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz hunto cu e atletanan Olimpico, Fiderd Vis y Jan Roodzant a haci entrega di un tas cu varios obsekio di COA na Claudia Bokel esaki como muestra di gratitud pa e valioso informacion duna e dia di diasabra na nos atletanan local.❑









Jennifer Piter satisfecho cu e proceso di preparacion pa e Weganan Pan Americano 2015

E atleta di hisamento di peso, Jennifer Piter tambe lo competi aki un luna den e Weganan Pan Americano 2015 na Toronto, Canada. For di luna di november aña pasa ya caba e atleta Piter a sa na clasifica pa e Panam Games 2015. Esaki sigur net un bon momento pa nos combersa un poco cu Jennifer riba su preparacion pa loke ta e Panamericano Toronto 2015.



Despues di a biba un temporada cortico na Colombia, Jennifer Piter a bolbe Aruba unda e la cuminsa atende gym pa tene e curpa den condicion. Tabata 6 aña pasa na momento cu e la cuminsa practica hisamento di peso, Jennifer a wordo descubri pa dos persona clave den e deporte di hisamento di peso cu ta Hugo Themen y Theo Bareño kendenan a puntra Jennifer si e kier bin haci un prueba den e deporte di hisa peso. Pa Jennifer mesora e deporte a fit cun'e y te dia di awe e ta practica esaki cu hopi entusiasmo.

Pa loke ta e preparacionnan pa e Weganan Pan Americano, Jennifer ta conta nos cu tur cos ta canando segun schedule y ta entrenando tur dia duro bou guia di coach Gallego. Cada entrenamento ta varia y hopi intensivo unda cu ta traha hopi riba e ehercicionan di "squad", explosion y forsa pero e mas importante, e tecnica cual ta e factor mas primordial ora bo ta practica e deporte di hisamento di peso, paso sin un bon tecnica bo no por logra surpasa hisa e peso desea. Segun Jennifer ta conta nos cu e disciplina di "snatch" ta bayendo perfecto mientras cu esun di "clean and jerk" tambe ta bayendo bon segun schedule. Durante di e Weganan Pan Americano, Jennifer lo competi den e categoria di 63kg, y aki e lo kier kibra su record personal cu sigur dos kilo mas, awor aki e totalidad di peso hisa ta na 171 mientras cu e kier supera esaki te na 173kg.

Awor mas y mas atleta femenino a cuminsa practica e deporte di hisamento di peso door di e deporte nobo cu Crossfit. Esaki segun Jennifer ta bon pa e deporte asina tin mas competencia ya cu den Crossfit tin un parti di hisamento di peso den dje. Asina ki por descubri algun talento nobo den e deporte.



Mester bisa cu Jennifer Piter ta e atleta femenino di mas exitoso den e deporte di hisamento di peso. Na varios competencia den exterior e la logra gana medaya pa Aruba. Pa Jennifer e competencianan na Puerto Rico y Santo Domingo ta esunnan mas memorabel mirando cu den menos cu un luna di tempo e la logra conkista 5 medaya di oro.

Un conseho Jennifer Piter tin pa tur otro atleta cu kier briya den e deporte di hisa peso, esakinan ta Pasenshi, Dedicacion y Disciplina. Train duro y skerpi pero semper corda cu bo tecnica ta e parti mas importante.❑

E deporte di hisamento di peso ta conta awor cu mas referee certifica

ORANJESTAD- Den deporte ta importante pa cada bes bo tin refereenan nobo y, mas cu tur cos, certifica cu ta yuda engrandece e nivel di e deporte. Paso con cu bay bini sin un referee ta dificil pa un deporte bay na un manera ordena sin aplica regla, esaki specificamente ta e trabou di un referee. Recientemente Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa un curso di referee monitor nivel 1 pa tur interesado den e deporte di hisamento di peso.

E curso den su totalidad tabata tin un duracion di dos dia, caminda a parti esaki den un dia e parti teoretico y e otro dia e parti practico. Mester bisa cu e interes tabata grandi sigur bou di esunnan cu a caba di cera conoci cu e deporte di hisamento di peso. E curso a wordo duna pa Patrick Vrolijk asisti pa Hugo Themen kende ta un referee internacional certifica nivel 1. Na final e cursista a haya nan certificado di participacion.

E federacion di hisamento di peso AAWA ta masha satisfecho cu awor nan ta conta cu varios referee nobo y cu por wordo uza den nan futuro competencianan.

Esunnan cu e ricibi nan certificado a bini di diferente gym na Aruba cu ta practica Cross Fit pero tambe e deporte di hisamento di peso, nan ta Barbell in Paradise Crossfit, Buchi Athletic Gym, Muscles & Lungs Crossfit, TNT Gym y San Nicolas Sport Center.

Mirando e interesa grandi di participacion, e federacion di Hisamento di Peso, AAWA lo bini cu un di dos curso monitor nivel 2. Un palabra di pabien sigur na tur e cursistanan cu e logra e curso monitor nivel 1 cu exito.



Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e curso di monitor nivel 1 organisa pa e federacion di hisamento di peso AAWA.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

E prome 10K Run di Amsterdam Manor Beach Resort sumamente exitoso

EAGLE BEACH –Diadomingo dia 31 di mei a tuma luga e prome 10K run di Amsterdam Manor Beach Resort. E run aki a conta cu hopi participante.

E ganado a keda den persona di Ronald Staring y na di dos luga Alric Kock.
Tambe tawata varios otro ganado den diferente categoria:

Masculino 16-19
1. BRYAN TROMP
2. EUGENE WILLEMS
3. ARWIN DOULABI

Masculino 20 – 29
1. MARCELL CROES
2. REGGIMAR MADURO
3. RICARDO VELAZQUEZ

Masculino 30 – 34
1. RONALD STARING
2. ALRRIC KOCK
3. LARS STOLK

Masculino 35-39
1. JEROEN SIMONS
2. MIKE WILLER
3. WOUTER KASEMIER

Masculino 40 – 44
1. MARC CROES
2. MARCIO LOPES
3. GEORGE DE SOUZA

Masculino 45-49
1. JOAO DA SILVA
2. JESUS ARIAS
3. BRAD WOODSON

Masculino 50-55
1. JOHN HIDALGO
2. EUGENE MARTIS
3. FERNANDO DE GRAF

Masculino 55-59
1. SIGFRIED GODOY
2. MITO WERLEMAN
3. MANUEL RAMADA

Masculino 60+
1. LUIS MACHADO
2. FELI GEERMAN
3. MARCUS WIGGINS

Femenino 16-19
1. JULIANNE DOROTHAL
2. LIZA GEERMAN
3. MINOUSCH RUBIS

Femenino 20 – 29
1. AMADEE NICOLAAS
2. RACHELLE HENRIQUEZ
3. SAYANNE GEERMAN

Femenino 30 – 34
1. ILIENNE LOPEZ
2. NAOMI VROLIJK
3. REBECCA ZIEVINGER

Femenino 35-39
1. DYMPHNE BOSSERS
2. SHARISKA WINTERDAL
3. SHERYL RODRIGUEZ

Femenino 40 – 44
1. MARIA MAGDELENA CALMENARES
2. FANORY PEREZ
3. FILOMENA PAESCH

Femenino 45-49
1. ESMERALDA HENDRIKS
2. KRISTIN WOODSON
3. SUZETTE GEERMAN

Femenino 50-54
1. KITTY RIVERA
2. JACKY LUIDENS
3. SORAYA PETERSON

Femenino 55-59
1. JULIETA STEWARD
2. JULY ALCAZAR
3. LOUISE RASMIJN

Femenino 60+
1. EDNA ZIEVINGER
2. MARIA LACLE
3. CANDIDA PIMENTEL

E prome 10K run tawata seguramente exitoso, danki na IBISA Y e team campeon di Amsterdam Manor Beach Resort.
E run aki a conta cu no solamente e coredonan di Aruba pero tambe cu turistanan bishitando nos isla y empleadonan di Amsterdam Manor Beach Resort.
Tambe por a nota cu Cas Shabururi tambe tawata t'ey presente entregando medaya y tambe yudando na e postnan di awa.
Danki na un y tur cu a forma parti di bunita run aki riba diadomingo mainta y cu a aporta na un 10k run exitoso.
Amsterdam Manor Beach Resort ta den pleno celebracion e aña aki celebrando nan 25 aña di existencia y seguramente lo tin mas actividadnan e aña aki. Bishita Amsterdam Manor su www.facebook.com/AMBRARUBA pa tur informacion.❑

AZB lo organisa su campeonato di landamento

ORANJESTAD- Despues cu nos atletanan di landamento a cosecha exito den exterior tanto den e campeonato di CARIFTA como esun di CONSENAT, awo a yega e ora pa bataya den e competencia local di landamento y tambe esun di mas grandi di aña esta e "Arubaanse Kampioenschappen."

E miho atletanan di landamento di e miho tres clubnan na Aruba, Stingray Swimming, Aruba Dolphins y The Orca's lo topa otro cara, cara e dianan 4 pa 7 di juni proximo. E cas di landamento na Aruba, e Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta lo huesped e cuater dianan di competencia. Tur aña nos atletanan di landamento ta briya den cualkier competencia cu nan participa na dje y pa e mesun motibo aki ta Lotto pa medio di Comision di Subsidio ta sigui sostene e federacionnan cu ta traha duro na bienestar di nan atletanan.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e Campeonato di landamento.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑



Federacion di Aruba Bodyboard ta organisa nan competencia na Anker



ORANJESTAD- E dianan 6 y 7 di juni proximo, Aruba Bodyboard Association lo organisa un tremendo competencia di bodyboard na Anker/Grapefield na San Nicolas. E competencia ta priminti di bira unico den e categorianan Habri, Hende muhe, Dropknee y Junior. Den e division di Surf nos ta haya e categorianan di: Habri y Hende muhe.

Durante e ultimo aña nan mas hopi atleta a afilia nan mes na e deporte extremo aki y casi tur siman e costa pa noord di Aruba ta yen di hende cu ta practica bodyboard, dropknee y surf. Aruba Bodyboard Association sigur ta trahando duro pa engrandece e deporte di bodyboard y surf bou di nos hobennan y mas cu claro Lotto ta yuda contribui pa haci e deporte extremo aki mas grandi ainda.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu lo subsidia un parti di e competencia di Aruba Bodyboard na Anker/Grapefield.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bestia & Acesorio

Special Di hamster pa 35,- Y ricibi cuminda gratis!!, ShoFo Pethouse & boutique Piedra plat 139, 5830323/ 5655767 (Quick code: 13445)

Computer & Telecomunicacion

Ta bende laptop Dell XPS L701X pa piesa, 17 inch Moederboard a daña pa piesa; telefon: 737-3343 (Quick code: 013434)

Auto & Acesorio

Ta bende Toyota Tundra auto ta hopi bon cuida v6 automatico mester bin y mira e auto. 4 tire nobo nechi (Quick code: 013439)

Ta bende un Toyota Prado 2005 4x4 airco power windows power steering alarma den bon condicion; Telefon: 5948524 (Quick code: 013416)

DeVilbiss:Tekna ProLite paintgun. Gun ta nobo den caha. E ta bin cu air caps TE20 and HV30 y 1.3, 1.4 y 1.5 fluid tips. E no ta bin cu cup. (uncupped) (Quick code: 12120)

Cas & Decoracion

Ta bende cashi di Cushina na benta. Largura 1.80m; E-mail: jetsetcuracao@gmail.com (Quick code: 013444)

Ta Cushina chikito na benta pa apartamento, studio of cas chikito. Ta inclui labamano y cranchi. E-mail: jetsetcuracao@gmail.com (Quick code: 013443)

Mesa chikito cu 2 stoel pa comedor / special pa espacio chikito; Telefon: 00297-5646404 (Quick code: 013422)

Residencia

Ta bende un cas di dos camber 1 baño, cushina, sala y camber di computer, garashi mas cu apartamento na Ponton di un camber baño y cushina cura full cera y riba tereno propio pa mas informacion por e-mail na miki66j@hotmail.com of whatsapp na 5948524 (Quick code: 013415)

Vacacion & Turismo

Semana Santa pa huur na La Cabana Hotel 1 BDR. pa $800 april 5-12...of Studio pa $750....esaki ta un ganga na hotel mes ta $230 pa anochi. Telefon: 5921448 (Quick code: 012173)

Bo ta bayendo vakantie pa Merca (U.S.A.) (Orlando, Miami, Puerto rico etc.) y ta buscando un bon luga y barata pa keda check e siguiente website aki si tin pregunta of mester ayudo pa book por contact mi tambe. Website: Wstgt.com/48246158223 (Quick code: 013417)

Boto & Deporte acuatico

Bendiendo Cressi Frog Plus Diving Fins nobo, nobo, nunca uza, den condicion perfecto. E size ta ahustabel. Su prijs den stock ta 300fl. Whatsapp/call pa mas informacion; 566-1458 (Quick code: 012187)

Mucha

Un carrier maxi cosi den bon condicion; Telefon: 7373343 (Quick code: 012187)

Brommer & Bicicleta

Ta Bende: Cadena pa Road of MTB, KMC X10SL, plata. largura 116 links. Inclui missing link. Hollow pin, peso 252 grams. Pa Shimano, SRAM y Campagnolo 9-10spd drive train. No ta den su paki original. Nobo, nobo. Preis Afls 70,00. Yama 593-6301. (Quick code: 012155)

Ta Bende: AEST Titanium CNC Quick Release Skewer Set pa Road y MTB, color Cora. Dilanti 100mm, patras 135mm. Peso 50 grams, tur dos hunto. Nobo nobo. Prijs Afls 35,00. Yama 593-6301. (Quick code: 012156)

Ta Bende: Shimano XT Hydraulic Disc Brakes, dilanti y patras. Uza masha poco y den excelente condicion. Prijs Afls 300,00. Yama 593-6301. (Quick code: 012157)

Varios

Ta bende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) yama na awe na 737-0737 pa mas informacion. (Quick code: 013375)❑

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Thashaina Seraus ta cla pe Weganan Pan Americano

Aña pasa e la inmigra pa Merca pa combina su estudio y su deporte stima cu ta bowling. Awor un aña despues y den relativamente corto tempo e la logra asina hopi premio cu e mes nunca a pensa riba nan. E atleta di bowling Thashaina Seraus a bira un berdadero revelacion pa loke ta e bowling universitario na Merca y mas cu claro un bon momento pa nos haci un entrevista cu su persona y a puntra su persona con ta bayendo cu e preparacion Pan Americano.



E interes pa e deporte a bini cu su apenas 5 aña di edad ora su welo tabata entrena dos bes pa siman y tabata hiba Thashaina hunto cun'e bowling. Asina e la cuminsa bou guia di Lilly Arends y Rita Lopez Henriquez, unda su prome competencia tabata un torneo di Halloween. Su prome competencia internacional tabata cu su 8 aña na Costa Rica. Thashaina su inspiracion pa e deporte di bowling a bini door cu e la lanta cun'e den famia y den bowling e por ta su mes. E ta controla e bala y e wega ta depende di su so. E tabata kier a siña con pa domina e bala di bowling y crea su propio estilo.

Aña pasa Thashaina a logra un haya un beca pa Merca pa sigui cu su estudio y combina esaki cu su deporte. Den prome instante esaki tabata duro mirando cu e mester a bandona su famia y su yiu pa busca su futuro. Pero asina e la ripara cu tur cos ta cana hopi bon na Aruba e la adapta lihe y a cuminsa bay hopi bon den su estudio y su deporte bowling. E apoyo y sosten di su compañeronan di ekipo como tambe su coach a duna su persona un extra empuhe pa e traha mas duro. Asina tambe cosnan a cuminsa cana den bon direccion pa loke ta su estudio pero mas cu tur cos su deporte preferi cu ta bowling. Hunto cu su scol Thashaina a logra varios premio grandi den NCAA, pero e premionan individual tabata asina hopi cu e mes nunca a para keto un rato di kico tur e la logra den corto tempo. Awor numa ora e pensa bek, e ta realisa con grandi cada un di e logronan aki tabata ta.

Thashaina ta sinti su mes bon pa loke ta e Weganan Pan Americano di Toronto, sigur si e compara su mes cu cuater aña pasa. E ta mas madura, experencia y sigur mas relaha, e sentimento di miedo a bay por completo. E la bira un hungado mucha mas miho y ta adapta su mes lihe na su wega como tambe na e la y e balanan di bowling, un cuestion cu antes no tabata bay facil. E no kier bisa mucho pa loke ta su prestacion pa cu e Weganan Pan Americano, pero e ta sinti cu Aruba su seleccion ta hopi fuerte mes y tur pais lo bay pa e medaya di Oro. Cu Aruba tin e posibilidad di medaya? Claro pakico no!❑



Ladron ta bay cu tablet di turista for di safe

PALM BEACH—Central a manda Polis na Amsterdam Manor relaciona cu un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F.R. S. kende ta bisa cu diasabra 14.05, el a sali di su camber y a laga esaki cera. E mesun dia 21.30, el a bolbe y a haya un holo straño. Despues el a bay na e safe pa habri esaki. Ora cu el a pone su pin aden, a bin riba e pantaya “open”. El a purba di habri e safe, pero no a logra. Despues el a bolbe pone su pin aden y a haya” pin eror”. El a pone e siguridad na haltura , cu e tin problema cu su safe. Ora cu siguridad a bin habri e safe, el a mira cu su tablet preto, no tabata aden. E ta sospecha cu nan a uza un yabi falso di e camber y a habri e safe pa bay cu e tablet.

Turista Meri-cano ta maltrata trahado di siguridad

PALM BEACH—Central a manda Polisnan di Noord na haltura di Marriott Ocean Club na unda un trahado di siguridad a wordo maltrata pa un hoben. Despues a resulta cu e sospechoso ta un huesped di e hotel. Na e sitio, Polis a topa cu e victima, y su coleganan. E victima tabatin un kap patras di su cabes y su cara tabata na sanger. A resulta cu e tin un herida riba su lip, cu tabata sangra bastante. E sospechoso, un mucha homber Americano, a bula over di e cura y a huy bay , despues cu el a caba di maltrata e trahado di siguridad. Un rato despues el a wordo mira pa e trahado di siguridad. Despues di un persecucion chikito, riba tereno di e hotel y un parti di e beach, el a keda deteni na un salida di e hotel. El a resulta di ta un huesped di e hotel, pues un turista Americano, yama C.P.S. cu supuestamente tabata bou di influencia di alcohol of droga. Polis a mustra e victima e procedura di e keho. El a bisa cu e ta bay poli prome pe herida y despues ta bay duna keho. Despues a resulta cu e victima a keda interna den hospital. E mester duna keho. E sospechoso a wordo hiba warda di Polis na Shaba, despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera pa investigacion.

Ladron ta bay cu celular di turista for di den su camber

PALM BEACH—Central a manda Polisnan na Divi Divi Beach Resort relaciona cu un kiebro den camber 351. Na e sitio, Polis a papia cu e homber P.K. Garrity, , kende ta bisa cu dia 30 di mei 18.00, el a sali di e camber y a laga tur cos bon cera atras. E mesun dia el a bolbe 23.00, y a mira cu e porta di su camber a wordo forsa. Nan a reboltia y rista den e camber. Ora cu el a controla su camber, el a mira cu nan a bay cu su celular preto Samsung Galaxy S-5 y su tas y tambe e charger.

Doño ta laga cacho den auto

PALM BEACH—Central a manda Polisnan riba e parkeerplaats di Sr. Froggs, relaciona cu un cacho cu a wordo laga atras den un auto. Na e sitio, Polis a mira un cacho den un jeep Cherokee A-61128. Mirando cu e glas banda drechi tabata parcialmente habri, na un manera cu na bista no tabatin ningun peliger pa e cacho, Polisnan a laga e cacho den e auto.

Ladron ta drenta den cas cu habitante drumi

ORANJESTAD0—Central a manda Polis na un cas den Pagaaistraat pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas, mientras e tabata drumi. Nan a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho di ladronicia y kiebro y a pone Recherche na haltura cu lo pasa despues pa duna e habitante conseho pa drecha siguridad di e cas.

Desconocinan ta destrui auto y bentana di cas

KOYARI—Polis di Noord a bay na Koyari pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe F, kende ta bisa cu e tabata den su cas ora cu el a tende un tiro. El a bay controla su auto y a mira cu desconocinan a destrui su auto cu ta para pafo di cura. E banda drechi di e bahul, a wordo kibra cu un piedra. El a para su auto diasabra mas o menos 22.00 y a laga esaki intacto. Diadomingo 01.30, ora cu el a tende e zonido, el a bay pa afo. E mama di F, kende ta F.O. a laga polisnan mira e waya contra musca cu ta pertenece na e bentana parti pariba di e cas. Esaki tambe a wordo kibra pa desconocinan. F, a bisa cu den oranan di dia caba el a tende un zonido, manera cu nan a dal contra su auto. E ta bisa cu el a bay controla y a mira un homber largo bisti na preto core bay. F, a wordo conseha pa pone su auto den cura na luga di pafo. Tambe el a haya conseho relaciona cu siguridad di e cas.

Hoben a sali di fiesta mal burachi y droga

TANKI FLIP—Central a manda Polis na haltura di un bancomatico, na unda un mucha menor di edad ta bou di influencia di alcohol of un of otro droga. E persona K, a bisa cu el a laga e mucha W, na un fiesta di mucha na un cas den Ruby. Ora cu el a bay busca e mucha, e tabata abou di influencia di alcohol of droga. W, tabata asina hopi bou di influencia , cu e no ta corda kico a pasa cun’e. Prome cu Polisnan a yega na e sitio, su mama y un tanta a hiba su persona poli. Nan lo pone Polisnan na haltura pa medio di un rapport medico. Central a wordo poni na haltura.

Buraco di bala di candela den bentana

MABON—Central a manda Polis na un cas na Mabon, pa un tiramento. Na e sitio, Polis a papia cu e homber A. kende ta bisa cu e tabata na cas, y ora cu el a controla e bentana, el a mira un buraco aden. E buraco tin e forma di un bala di arma di candela. Ora cu Polisnan a controla, nan no a mira nada particular. Polis a tuma e keho.

Fiesta di menor di edad cu basta alcohol y supuestamente base

NOORD—Relaciona cu varios yamada di mayornan preocupa Polisnan a para un fiesta den caya Rubi. A drenta diferente yamada cu tin hobennan bou di influencia di alcohol cu ta wordo busca na e fiesta. Ademas tabatin un mucha asina burachi, cu e mester a wordo hiba poli. Pa motibo di esey, tres patruya a bay na e cas na Ruby. A para e fiesta y a papia cu esunnan responsabel. A resulta cu esunnan responsabel tabata tin net 16 aña. Di e 12 personanan cu a organisa e fiesta tabatin solamente seis presente. Polisnan a splica e muchanan cu sorto di fiestanan no ta wordo organisa sin mas, specialmente si tin alcohol ta wordo uza y no tin hende mayor di edad . Despues di algun dia mester wordo mira kico lo ta e consecuencianan di fiestanan iresponsabel. Tambe lo haci un investigacion relaciona cu alcohol. E cushina tabata yen di boter bashi di Vodka y Malibu. Tambe tabatin den cada camber tabatin algun beker cu tabata hole alcohol. Den un tas a wordo haya algun articulo cu ta wordo uza, y ta conoci cu nan ta uza nan pa uza base. E tas cu contenido a wordo confisca. E caso tin atencion di Polis.

Ladronicia den deposito di Sand Bar

NOORD—Central a manda Polis na Sandbar pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu mas o menos 03.00, el a bay controla e deposito. El a mira cu desconocinan a kita dos palo di e compartimento y a forsa e porta ya habri esey. Nan a corta e candalnan di e porta. E ta bisa cu nan a bay cu diferente articulo, entre otro bibida alcoholico. G.M.K. a bin na e sitio y a duna keho. Recherche a wordo poni na haltura pa bin haci investigacion y un lista lo wordo traha di locual a wordo horta.

E di tres edicion di Korteweg

Organisa pa hobennan local

ORANJESTAD- UNOCA ta un fundacion local cu



pa casi 30 aña ta stimula e bida cultural di Aruba, apoyando proyectonan cu ta contribui na un identidad Arubano duradero,



sosteniendo iniciativanan den nos comunidad cu ta promove cooperacion, profesionalismo, calidad y innovacion di actornan cultural.

Diabierna ultimo UNOCA a patrocina e di tercer edicion di Korteweg, un idea di un grupo di hoben local cu a colabora hunto pa crea un "Local Art Street" den centro di Playa.

Cu Cado "Cadosbla" De Lannoy na cabes e hobennan aki a crea un plataforma na unda artistanan local por exhibi y bende nan arte traha na man, na comunidad di Aruba y su bishitantenan.



E ultimo edicion di Korteweg tabata un exito total y a kibra record di asistencia di edicionnan anterior. Cu un ambiente unico, bishitantenan a wordo inspira cu e creatividad y pasion pa arte y cultura di mas cu 14 artista local.







En conexion cu e evento aki UNOCA a lansa e iniciativa "Local Artist Highlight", unda ta duna artistanan desconoci un plataforma na unda nan por presenta nan talento, idea, arte of pasion. Esaki ta encera cu hobennan por "pitch" nan pasion mandando un e-mail na PitchYourPassion@unocaruba.org y nan por ta den e spotlight den e siguiente edicion di Korteweg.

E biaha aki a kies fotografo Anuar G. Habibe como e Local Artist Highlight. Cu ayudo di UNOCA, Anuar a exhibi su potretnan mas gusta. Bishitantenan a keda impresiona cu su estilo particular di fotografia cu ta captura bida na Aruba, ta plama sentimento y conta un storia na e publico. Pa mas informacion di e iniciativa aki y eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.❑





Breitling ta scoge Aruba pa lansa coleccion 2015





ORANJESTAD- Breitling Aruba a habri diabierna na Aruba como e boutique mas grandi den Caribe y tambe e sede pa introduccion di tur e modelonan nobo di e coleccion 2015. Breitling Aruba, situa na L.G. Smith Boulevard ta e prome y unico boutique mundialmente, entre 44 establecimento y tur su otro puntonan di benta, cu lo tin tur e modelonan di e coleccion 2015 "in store".







Un boutique dedica di Breitling tin modelonan cu no ta obtenibel na e puntonan di benta cu incorpora den otro tienda y ademas, e boutique nan den Caribe tin modelonan cu no ta obtenibel na ningun otro boutique. Aruba pues ta fortuna pa ta den e posicion ideal di tin den tienda un coleccion cu ta ademas di grandi, unico.

A tuma Breitling practicamente tres aña pa scoge kende nan lo kier traha cun'e y pa a haya e luga perfecto pa establece un boutique dedica exclusivamente na e marca prestigioso di holoshi.

Na final di dia nan a scoge un luga perfecto cu strategicamente ta un di e miho na Aruba, dilanti di waf unda barconan crucero ta drenta y un edificio cu un trottoir hancho y comodo su dilanti riba L.G. Smith Boulevard unda cu casi tur vehiculo, incluyendo taxinan y busnan, transportando turistanan for di aeropuerto ta pasa.

" Nos a scoge famia Mahtani ya cu nan tin e comprension di kico ta un boutique di luho, nan ta un di e famianan mas stabiel den negoshi cu Aruba conoce", asina Mauricio Diaz, vice Presidente di Breitling Caribbean a splica. Tanto famia Breitling como famia Schneider conoce famia Mahtani cu hopi respet, p'esey e escogencia pa crea e Boutique di mas grandi den Caribe no tabata algo dificil, segun Mauricio Diaz.

Gerencia y personal di Breitling ta super orguyoso cu Aruba a wordo scogi pa e honor di tin e boutique di mas grandi den Caribe. E personal ta consisti di profesionalnan cu a ricibi entrenamento hopi intensivo for di Breitling mes y ta prepara pa duna e miho servicio, durante, pero sigur tambe despues di e benta. E marca aki ta conoci cu e ta crea y fomenta un bon relacion cu su clientenan y t'ey semper pa cualkier asistencia cu e cliente mester pa cu su compra.





Actualmente tin 11 modelo diferente, nobo, incluyendo e Navitimer, e Aerospace EVO y un di holoshi special pa pilotonan esta Transocean, cu tin un modelo cu tin memoria pa registra informacion pa te cu 20 vuelo y ta un holoshi hopi interesante pa traha cun'e.

E coleccion Breitling for Bentley, cu a nace for di un relacion di partner cu e marca prestigioso di auto Bentley, tambe ta inclui algun di e modelonan mas popular di Breitling.

Breitling Boutique Aruba tambe a ricibi dos holoshi di e coleccion Emergency, cu ta inclui un antena y conexion directo cu satelite cu por wordo activa den situacionnan di emergencia. Ora cu e satellite ricibi e señal for di e holoshi e ta conecta directamente cu servicio di "search & rescue" pa rescata esun(nan) cu a manda e señal.

Pa medio di cu un registracion special, hopi specifico, ta necesario pa e Emergency por funciona bon, na prome luga e dos holoshinan Emergency cu tin na Aruba ta solamente pa "show", aunke nan lo por wordo cumpra na personanan cu ta biba na Aruba mes.

Haciendo compra na Breitling Aruba ta practicamente mescos cu cumpra un holoshi directamente for di Breitling. E mesun servicio di calidad ta wordo ofreci pa e personal cu ta entrena pa y cu Breitling y por splica hopi den detaye e diferente caracteristicanan di e holoshinan, incluyendo e "movements".❑

Health Care Conference Aruba

Figuranan prominente den maneho y dunamento di cuido medico











ORANJESTAD – Manera a duna di conoce, e Health Care Conference Aruba tin entre su obhetivo pa trece sectornan ehecutivo, medico y politico di salubridad publico hunto pa papia riba e retonan y yega na posibel solucionnan.

Pa hiba un discusion productivo HCCA a invita un grupo di expertonan den e tereno cu ta bay duna nan perspectiva riba un serie di tema, cual tur ta relacion cu e situacion na Aruba y otro miembronan di Reino.

Esaki ta e figuranan renombra den nos region y rond mundo cu ta riba nos isla e siman aki pa comparti nan experticio.

Shiyan Chao

Shiyan Chao actualmente ta un consehero di Banco Mundial. E tin experiencia den e areanan di maneho, financiamento, desaroyo di sistema, control di HIV/AIDS.

Banda di su interes principal den economia di salud, tambe el a traha riba monitor y control, incluyendo evaluacion comparativo y di impacto.

Tambe ta un profesor di Salud Internacional na George Washington University su School of Public Health y mas recientemente na Georgetown University. Su publicacionnan ta trata temanan manera alocacion di recursonan domestico, gasto publico, reforma di sector di salud y e impacto economico di malesanan.

Theo Poiesz

Theo Poiesz tin diferente sombre riba su cabes. Na Hulanda e ta profesor di Psicologia Economico na Tias Business School of Tilburg University y ActiZ profesor di Mercado di Cuido Medico y Director Cientifico di e Conseho di Salud di Brabant. Durante su carera, e ta un orador invita na varios Universidad Hulandes e internacional.

Su interesnan ta amplio y ta inclui strategia di mercado, mercado di futuro, psicologia y maneho di comportacion('Triad model'). E ta un consehero, ta duna lectura y tin varios publicacion den diferente segmento di cuido medico.

Philip Idenburg

Philip J. Idenburg ta un autor riba e futuro di cuido medico y ta sigui tendencia di cerca. El a inicia e programa Diagnosis cu ta un red di colaboracion di capacitacion y innovacion cu ta facilita e dialogo riba futuro di cuido medico.

E programa ta traduci esaki den un agenda di innovacion riba e retonan di e sector manera malesanan cardiovascular, cancer, COPD, diabetes y Alzheimer. Den ultimo cinco aña miles di profesional di cuido medico na Hulanda, pashent, compania di seguro, entre otro, a participa den e programa aki pa busca e solucionnan pa aumento di costo di cuido medico. Regularmente e ta un orador na universidadnan y ta un socio di BeBright: Accelerating Health care cu ta un compania di conseho cu ta yuda clientenan cu strategia, innovacion y maneho. Tambe e ta president di Kanker.NL.

Dr. Ana Viamonte Ros

Dr. Ana M. Viamonte Ros ta e Director di Desaroyo di Personal Medico pa Baptist Health International.

Dr. Viamonte tabata e prome Ciruhano General di estado di Florida y e prome hende muhe y Cubano cu a fungi como Hefe di e Departamento di Salud di Florida entre 2007 y 2011. Actualmente e ta Decano pa Hende Muhe den Medicina y Ciencia y Profesor Asocia na e Departamento di Salud na e Herbert Wertheim College of Medicina na Florida International University.

Dr. Joycelyn Elders

E di 15 Ciruhano General y e prome hende muhe Afroamericano pa asumi e posicion ey. Actualmente e ta un Profesor distingui di Salud Publico na e University of Arkansas School of Public Health y na e Clinton School of Public Policy.

Stanley Lalta

Stanley Lalta ta un economista di salud cu mas di 20 aña di experiencia den duna les, entrena, conseha y dirigi investigacion pa polisa di operacion den asuntonan di salud den Caribe. Su interesnan special ta financiamento di salud, reforma y polisa y economia farmaceutico. Actualmente ta forma parti di e HEU/Centre for Health Economics, University of the West Indies na Trinidad and Tobago.

Dr. Mal Hi Cho

E actual Consehero den Sistema y Servicio di Salud pa PAHO/WHO pa Venezuela, Aruba, Curaçao, Sint Maarten y e Caribe Hulandes tabata Consehero pa Guyana y Consehero den Calidad di Cuido y Siguridad di Pashent na WDC. Dr. Cho tambe a coordina e Programa Regional di Transporte di Celula, Organo y Tehido na PAHO na Washington, DC. Dr. Cho a uni na PAHO/WHO na februari 2005 como Consehero den Programa di Siguridad di Sanger na Haiti.

E prome Aruba Health Care Conference ta tuma luga entre 1 y 4 di juni na Renaissance Convention Center cu un participacion grandi. Inscripcion a cera siman pasa na su capacidad cu 250 participante di Aruba y exterior.❑







Oficina Central di Duana ta muda pa un localidad temporal

ORANJESTAD – Despues cu finalmente Setar N.V. a termina e instalacionnan necesario di telecomunicacion pa cuerpo di duana na 'Budlex Building' (edificio DA), e proceso di mudansa desde e oficina central a continua diabierna y durante henter fin di siman.

Segun Minister Bermudez tur cos ta indica cu pa dialuna e proceso aki mester ta finalisa.

E mandatario di financia ta calcula cu e departamentonan aki di e oficina central lo permanece na e edificio temporal pa no mas di 2 aña. "E tereno na Barcadera ta disponibel caba, sin embargo ta e diseño mester bin cla, pa despues scoge e contratista y di e forma aki e construccion lo wordo realisa. Mi ta spera cu pa inicio di 2017, duana por ta ubica na e edificio nobo y moderno na Barcadera", asina Minister Bermudez a expresa.

Na Januari di e aña aki cuerpo di duana a entrega un manifiesto na Minister Bermudez cu varios punto di preocupacion di cual e mandatario a sigura recientemente cu tur tin su debido atencion y un gran mayoria a wordo cumpli cun'e caba.

Un di e puntonan principal cu e duaneronan a trece padilanti tabata e situacion di nan edificio decai cu actualmente ta den ehecucion mientras tanto Duana Recherche tambe a ricibi dos cacho nobo y desde luna di mei Sr. Ricky Croes a keda nombra como director fiho di e departamento aki.

"Nos ta trahando riba e puntonan di e manifiesto cu ta toca na e funcion completo di duana y mi ta spera cu riba un termino relativamente corto nos por cumpli cu tur pa asina ey cuerpo di duana por funciona debidamente", asina Minister Bermudez a sigura.

Segun e mandatario ambos departamento mester pasa den un proceso di reorganisacion pa nan por fungi a base di e normanan moderno cu awendia ta wordo exigi internacionalmente y esey ta e reto. "Di mi banda mi ta dunando tur sosten pa e reto aki wordo realisa na fabor di e departamentonan".❏

Na caminda pa Expo Salud Aruba 2015

Expo Salud Aruba ta bek y e aña aki mas grandi cu nunca! Expo Salud Aruba tin como meta pa duna e pueblo di Aruba tur informacion relaciona cu salud y medicina bou un solo dak.







Esaki lo sosode tambe dianan 6 y 7 di Juni proximo den Renaissance Convention Center. Nos lo ta presentando mas di 40 booths di diferente companianan y fundacionnan cu lo trece informacion valioso pa un y tur. Lo tin demostracionnan di diferente productonan y servicionan cu ta concerni bo salud y tambe di ehercicionan y deporte pa yuda bo riba bo caminda pa un bida mas saludabel. Banda di tur e booths di informacion lo tin tambe diferente lecturanan cu lo wordo presenta pa profesionalnan di salud y mediconan renombra. Lo tin oportunidad pa haci testnan basico completamente gratis y haya consehonan personal.

Expo Salud Aruba lo ta conta cu informacion y productonan pa aspectonan di salud humano di pia te cabes. Bishitantenan por combersa cu expertonan riba varios tereno tocante salud. Por ehempel di bista, cuido oral, salud di curpa en general, prevencion y maneho di malesa y tambe conoce gran cantidad di productonan pa cuido y salud cu tin ariba mercado.

Pueblo di Aruba en general ta wordo invita pa asisti na e gran evento aki y haya sa mas tocante bienestar general di henter famia. Diasabra 6 di juni y diadomingo 7 di juni Expo Salud Aruba lo ta habri pa publico general di 12or di merdia te cu 8or di anochi. Entrada ta solamente 5 florin pa persona y 2 mucha bou di 12 aña ta drenta cu un carchi. Lo tin actividad pa mucha cu Dino Jump pa entretene muchanan.

No perde e oportunidad aki. Bo salud y salud di bo famia ta importante.

Sintonisa Tele Aruba diahuebs awor 4 di juni pa 9:10 di anochi pa un programa super special, preparando pa Expo Salud Aruba 2015.

Pa mas informacion bishita nos pagina di Facebook. ❏

BON DIA Aruba

Celebracion Fiesta di Corpus Christi

Corpus Christi ta e fiesta di e Curpa y Sanger di Cristo, di e presencia real di Cristo den Eucaristia. E ta un fiesta cu ta wordo celebra desde siglo XIII.

Cu e fiesta aki nos ta conmemora e institucion di e Santa Eucaristia riba Diahuebs Santo y nos ta duna tributo publico y solem di adoracion, amor y gratitud.

E ta un fiesta hopi importante, ya cu Eucaristia ta e regalo di mas grandi cu Dios a duna nos pasobra E tabata desea di keda cu nos, tambe despues di Su Ascension na shelo.

E aña aki diferente parokia di Aruba lo celebra Corpus Christi na un manera special.

Santo Sacrificio di Misa na Aruba Entertainment Center

Fiesta di Corpus Christi lo ta e aña aki riba diadomingo 7 di juni. Riba e fecha aki lo celebra un Santo Sacrificio di Misa solem pa 8'or di mainta na Aruba Entertainment Center.

Procesion di Aruba Entertainment Center pa Plaza Libertador Betico Croes

Despues di Santo Sacrificio di Misa lo sali den procesion cu Santisimo cantando canticanan di alabanza y haciendo oracion.

Durante e procesion lo bishita 4 diferente altar na unda lo rindi homenahe na Santisimo pa medio di lectura, oracion y canto.
E prome altar lo ta na hogar di famia Riley den Avenida Milio J. Croes.

E siguiente altar lo ta na hogar di Sra. Digna Lacle na George Madurostraat number 24, e di tres lo ta na hogar di famia Frias den Vondellaan y e ultimo altar lo ta ariba Plaza Libertador Betico Croes.



Ruta di Procesion
Ta sali for di Aruba Entertainment Center y ta bay via Avenida Milio Croes te na e rotonde na final di Avenida Milio Croes. Aki ta bay direccion pazuid via Vondellaan te na Plaza Libertador Betico Croes (altar 4). Aki e Procesion ta termina.

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa participa na e Celebracion di Corpus Christi, diadomingo 7 di juni 2015 pa 8'or di mainta na Aruba Entertainment Center. Na e parokianan cu ta participa tin un T-shirt na benta pa 10 florin specialmente pa e celebracion special aki.❏

Aruba Aloe ta celebra reconocimento di e certificacion internacional ISO

Ratificando nan nomber di excelencia den e calidad halto di su productonan,

Aruba Aloe a wordo otorga riba dia prome di april di e aña aki dos prestigioso certificacion di e " International Organization for Standardization (ISO)".

Siman pasa riba diabierna dia 29 di mei, Aruba Aloe a celebra oficialmente su ultimo logronan aki na nan Museo, Fabrica y Tienda situa na Hato, den compania di mandatarionan, miembronan di prensa, empleadonan y otro invitadonan presente.

E Organisacion Internacional pa Standarisacion (ISO), ta mundialmente reconoci como e mas grandi desaroyado di standard internacional pa companianan.

E diferente certificadonan otorga pa ISO,cu ta reconoce e cumplimento cu e Standard internacional ta hopi respeta rond mundo henter.

Despues di a wordo someti na un proceso riguroso di audita, Aruba Aloe a wordo otorga cu e certificacion ISO 90014 pa nan calidad den e sistema di maneho y e certificado ISO 13485 cu ta demostra cu nan ta cumpli cu e rekisitonan necesario pa produci productonan medico, manera "Alhydran".

Durante e celebracion, e Director di Operacion Sr. Koos Veel a subraya con impresionante e ta cu Aruba Aloe a logra e dificil tarea aki den un periodo relativamente corto, menos di un aña. " E compania a haci e trabou di auditoria durante cinco dia y ora nan a termina, nan a declara cu hopi pais Europeo por siña di Aruba Aloe". E director tambe a señala cu Aruba Aloe ta e prome compania na Antias cu ta poseedo di e dos certificadonan aki.





Segun e Director General Sr. Walter Mosher, "E certificadonan aki ta habri e portanan pa asina Aruba Aloe por sigui expande su Mercado di exportacion, cu actualmente ta inclui mas di 25 pais". E la continua bisando cu "Den e ultimo tres aña , Aruba Aloe a conoce un crecemento cu ta inclui 15 tienda y nos a duplica e cantidad di personal. Pronto nos lo cuminsa cu nos website na Europa, un tienda na Amsterdam y un Fabrica di Habon den nos Caya Principal na Playa.

Despues di 125 aña di existencia, Aruba Aloe ta orguyoso di bisa cu nan ta continua dunando apoyo na e economia di Aruba y representando nos isla rond mundo".



Aruba Aloe ta un compania Arubano cu ta haciendo algo excepcional pa un isla asina chikito.
Despues di e varios discursonan, Minister President a desvela e Certificado ISO cu a ser coloca cerca di e entrada di e porta principal na e facilidad di Hato.
Entrante awor, anualmente e compania cu base na Belgica, SGS, lo regresa pa sigura cu Aruba Aloe lo sigui tene su mes na e standard di calidad necesario pa e certificacionnan aki.❏

Banco di Caribe ta lansa campaña di prestamo

Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta lansa campaña pa prestamo personal nobo unda ta ofreciendo interes sumamente atractivo.

Si bo ta pensa pa bay cu vakantie y bo tin mester di un prestamo personal probecha di nos interes atractivo di 10.75% (10.90% APR).

Pa aplica ta masha facil mes, loke bo tin mester ta 2 ultimo recibo di salario si bo ta cobra pa luna, si bo ta cobra pa kinsena e ta e 4 ultimo recibonan di salario, ID valido y carta di trabou.

Tur persona cu nan prestamo wordo aproba, tin chens pa gana un Multi Card di $ 1,000 Campaña ta valido te cu fin di Augustus 2015
Por pasa libremente na Vondellaan 31 of yama pa haci un cita na 5232250. ❑

Conclusion di estudio riba factibilidad di Aruba como trampolin entre continentenan





Un cantidad creciente di companianan Hulandes tin interes grandi pa haci negoshi cu Latino America via e parti Caribense di Reino.

Esaki ta resultado di un estudio cu a wordo haci pa SEO (SEO Economisch Onderzoek) riba peticion di Ministerio di Asuntonan di Exterior y Relacionnan di Reino. Un estudio pa desaroya Aruba como un trampolin comercial dunando e tur rason di existencia. E estudio haci (SEO) su enfoke tabata for di e perspectiva di experiencia y necesidadnan di companianan na Hulanda y riba e islanan, pa contribui na e discusion riba e siguiente pasonan pa tuma y e reglanan di maneho cu ta dirigi riba e siguiente desaroyonan di comercio den (e parti Caribense di) Reino cu Latino America.

Mayoria di esunnan cu a participa na e estudio a duna di conoci cu nan tabatin experiencia cu e bareranan den comercio den Latino America. Esaki ta e impuestonan halto y e proceduranan largo y trabahoso di importacion. E empresanan Hulandes ta experiencia mas barera den Latino America cu companianan di Aruba, Corsou y Boneiro ta experencia. Di e 35 empresanan Hulandes cu ta haci negoshi cu Latino America, cuatro ta haci uzo di e facilidadnan y servicio den e partinan Caribense di Reino y diesun ta pensando pa haci mescos. E motibonan principal cu a wordo duna pa haci negoshi via e islanan ta: conocemento di e cultura Latino Americano (di haci negoshi), presencia di un serie di contacto di empresanan den Latino America cu cual por haci negoshi y e infrastructura financiero ya existente riba e islanan. Pa e inversionistanan Hulandes haci negoshi cu Latino America via e parti Caribense di Reino ta interesante pa medio di presencia di e Zona Liber, e facilidadnan di waf y presencia di benta di actividadnan di haci contacto factibel. E empresanan Hulandes ta neutral te positivo pa loke ta e facilidadnan y prestacion di servicio di e islanan. Dunamento di servicio fiscal y huridico ta haya un acogida masha positivo; e aeropuertonan, wafnan y e leynan fiscal ta haya bon acogida. E cantidad di permiso cu ta necesario pa por haci negoshi mester haya atencion y wordo mehora. E empresanan Hulandes no ta mucho contento tampoco cu e calidad di servicio di e banconan. Nan ta indica cu tin necesidad na un organisacion central cu ta duna informacion encuanto haci negoshi riba e islanan.
Por lo general e companianan ta satisfecho cu e facilidadnan cu tin disponibel riba e islanan. E aeropuerto y waf di Aruba ta esunnan cu a cay mas na agrado, na Boneiro nan no ta contento cu e waf.

Pa loke ta Aduana nan ta mas satisfecho cu esun di Boneiro cu esunnan di Aruba y Corsou. E E zone di Aruba y Corsou a haya hopi bon punto den e estudio haci. E puntonan cu mester atencion ta e posibilidadnan di transporte, falta di un punto central di informacion y e falta tambe di concurencia entre e banconan. ❑

Acuerdo cu duracion di 5 aña firma entre aeropuerto cu Schiphol Group



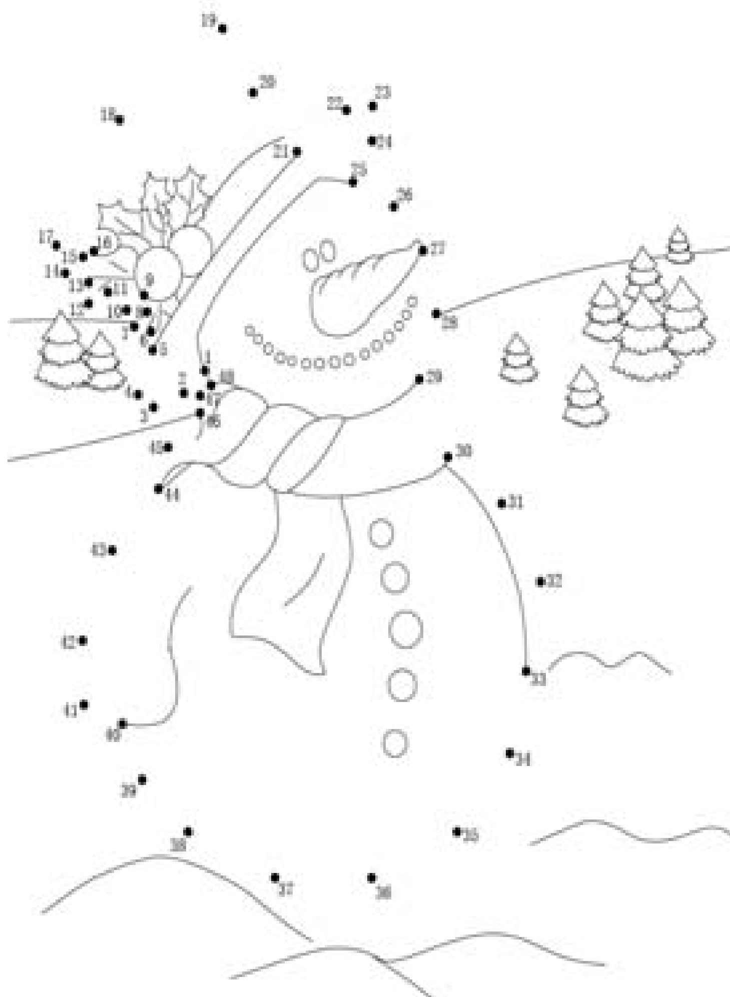




Diabierna Minister Otmar Oduber y Presidente y CEO di Schiphol Group Jos Nijhuis a firma e extension di e acuerdo cu 5 aña mas pa loke ta maneho di nos aeropuerto.

Minister Oduber splicando e motibo pa cual a scoge pa un periodo di 5 aña a bisa cu tin diferente cambio den e contracto. E cooperacion di Schiphol, manera ya caba a wordo poni den un contracto anterior, a cambia, a inclui e ayudo y sosten pa train nos mesun hendenan y prepara nos mesun hendenan. Deseo ta keda pa den futuro nos por tin un yiu di tera como director di aeropuerto.
Parti di e contract awor ta cu esey tin cu tuma luga, pero e mester tuma e tempo pa por sigura e exito cu nos aeropuerto a conoce te awor aki.

Minister tambe a duna di conoce cu prome cu a firma e extension di e contracto dilanti prensa, nan a reuni riba e diferente inversionnan cu mester tuma luga den e proximo 5 pa 8 aña y cu ta rond di 300 miyon. Mirando e tempo corto pa cu esaki, ta cambionan drastico tin cu tuma luga y kier e experiencia y conocemento cu Schiphol tin y di loke nan a biba cu nos na Aruba.
Aki e mandatario a bisa cu teniendo James Fazio como director mirando su conocemento y experticio na JFK na New York y teniendo na cuenta cu Merca ta nos mercado principal, e ta duna nos un bentaha adicional pa loke ta servicio mirando cu nos a pasa di un aeropuerto comercial na uno mas servicial.❑



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏

1	2							3
								4
		3	4	5	6	7		
						4		
		8	3	9	2	1		
		6						
		1	2	7	5	3		
8								
7							6	5

pirate
cactus
stapler
buffalo
meerkat
snorkel
umbrella
astronaut
footprint
microscope



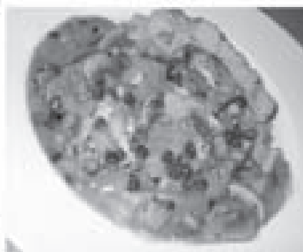
b	u	f	f	a	l	o	v	r	a	p	b
t	m	n	g	r	e	l	p	a	t	s	w
m	s	o	j	w	g	p	n	u	x	p	j
e	z	b	k	m	o	t	w	l	m	i	r
e	b	r	b	x	f	e	t	a	r	i	p
r	y	t	n	i	r	p	t	o	o	f	o
k	a	l	l	e	r	b	m	u	v	o	p
a	q	t	u	s	n	o	r	k	e	l	f
t	n	l	j	i	s	u	t	c	a	c	e
a	e	p	o	c	s	o	r	c	i	m	d
m	c	c	o	o	m	p	q	f	j	p	f
h	t	u	a	n	o	r	t	s	a	j	y



Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

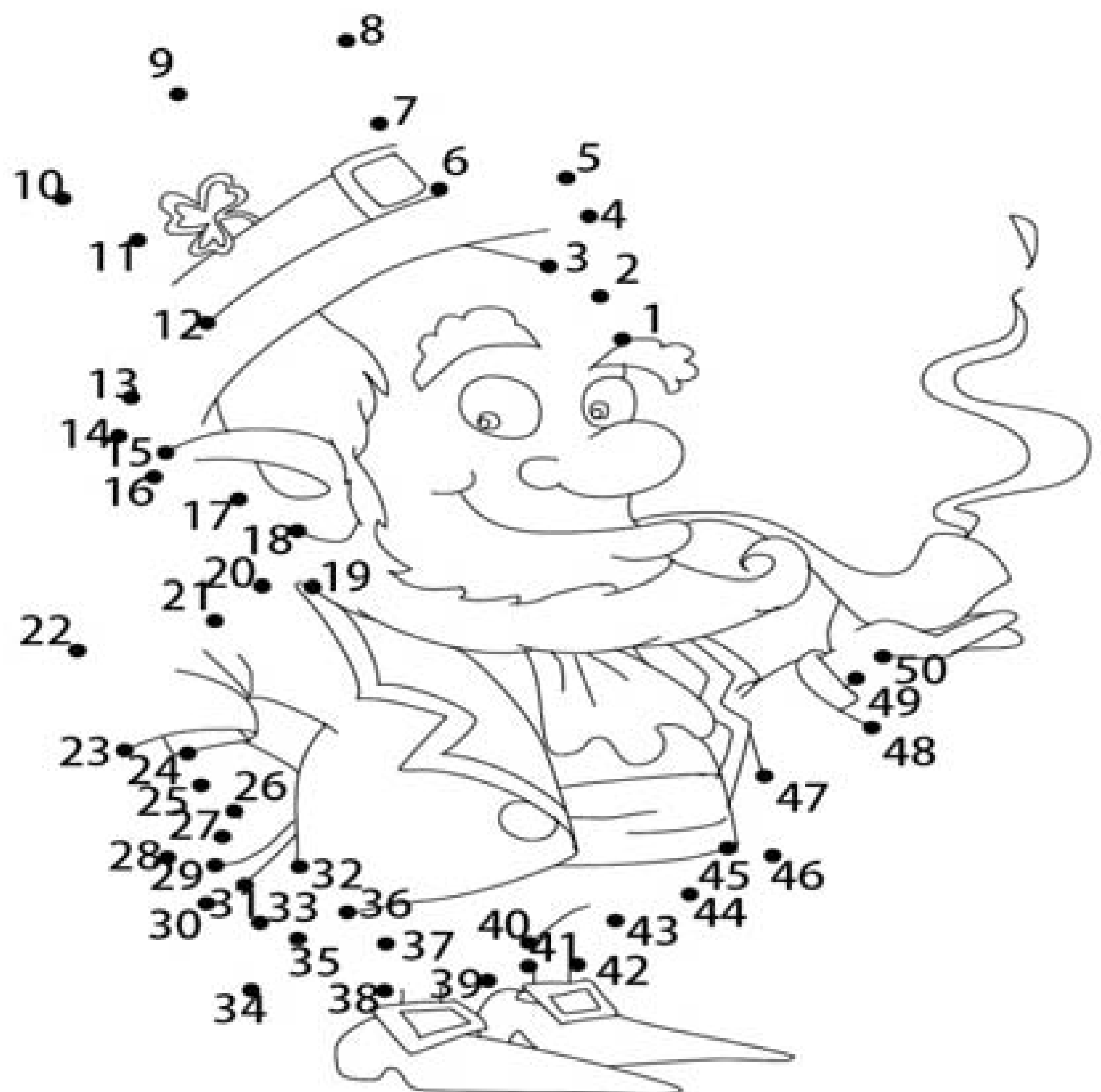
- 1 bleki di tomati
- ¼ cup di rasenchi
- 1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo
- 1/8 theeleep di allspice
- 2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos
- 1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw
- 2 cuchara grandi di lechi



Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona



DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Cayama

EMERGENCIA

911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juni 10
Adventure of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 5835400

Rosario Bibo na Alto Vista

Nos a drenta e di seis luna di aña 2015, esta luna di juni.

Kisas ta un momento pa reflexiona riba tur loke a pasa durante e ultimo cinco lunanan na cas, na trabou, na scol etc. Nos a duna suficiente tempo na nos famia? Nos a aprecia e trabou di nos coleganan? Nos a yuda e muchanan na scol suficientemente?

Y riba tereno di trabou boluntario, sea social, cultural of deportivo, nos a respeta e esfuerso di otronan?

Nos ta drenta un luna nobo, pues por concentra mas y mas pa traha ariba resultadonan positivo pa nos yiunan, nos mes y henter comunidad.

Diamars 2 di juni pa 7'or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibo na Alto Vista y aki tur hende por expresa su gratitud y tambe pidi forsa pa e trabounan cu nos tin pendiente pa realisa pa e bienestar spiritual di cada ciudadano.

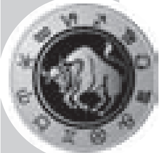
Juni ta e luna dedica na nos tatanan, pues nos lo resa pa nan tambe haya tur forsa necesario pa sigui guia nan famianan y pa nan ta prepara pa tur inconveniencia cu por surgi.

Comision organisado ta invita tur hende pa asisti na e Rosario Bibo diamars 2 di juni na Kapel di Alto Vista.❑



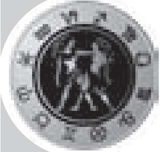
Aries

Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.



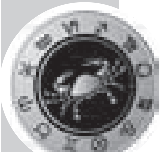
Tauro

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, inclusivo por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.



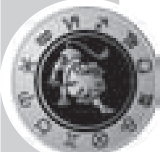
Geminis

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.



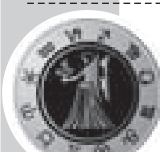
Cancer

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.



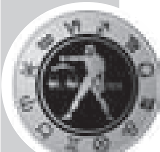
Leo

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.



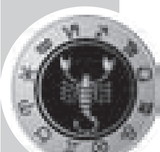
Virgo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta cambiando bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.



Libra

No haci pura na momento di duna e "si". Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40.



Scorpio

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.



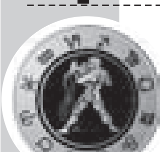
Sagitario

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.



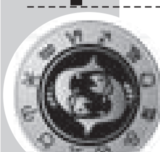
Capricornio

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome cu bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.



Aquario

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.



Pisces

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci'e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.

BON DIA Aruba

Concierto Dominical Donny Lacle cu tremendo ambiente







Diadomingo,dia 24 di mei 2015, Fundacion pa "Talento Musical "Donny Laclé" a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa. Manera semper e concierto aki tabata di 11.00'or di mainta te 01.00'or di merdia.

Esunnan presente a cuminsa un mainta cu musica dushi di wals, toca pa nada menos cu sr. Livio Hermans, kende tin un talento y pasion grandi pa piano. Livio a presenta wals di Chopin y Brahms, sigui pa dos wals di Padú y dr. Oswald Wever y tambe un mazurka di Padú y dr. Wever.

Despues a sigui nos Dama Cultural di Centro di Bario Brasil, sra. Betty Werleman. Compaña pa grupo Sodo y Cuero, Betty a canta e cantica Ulele, cu cua entre otro el a participa na e competencia pa Dama Cultural 2014. Despues el a canta Mamai su cushina, cu el a dedica na su mama.

Sodo y Cuero, cu actualmente ta e unico grupo di tambu activo na Aruba,a laga esunnan presente disfruta di nos musica di antaño cu no tin mag di muri. Sodo y Cuero ta consisti di 6 tocado. Vicente Ras (compositor, cantante y tocado di tambu), Ricardo Maduro (tambu y cantante), Wilbert Maduro



(wiri, corista y cantante), Jose Orman (wicharo, corista y cantante), Lucia Thiel (cantante y corista) y Roberto Orman (wiri y corista) y e dia ey tambe Betty Werlema como cantante. Nan a toca y canta diferente composicion cu diferente ritmo di tambu di sra. Bernadina Growell-Kock (d.f.m.) y di Vicente Ras.

Durante un pausa cortico cu a sigui e caha di glas a pasa rond den cua esnan presente por a pone un donacion cu na fin di aña lo benificia diferente talento musical hoben.
E ultimo parti di e concierto tabata den man di Chencho y grupo Zjilea,bou maneho di Chencho Kelly y Yosmar Maduro-Sneek. E integrantenan Chencho Kelly (tambu y bongo) Johnny Scharbaay (piano), Humphrey Solognier (cuarta), Nelson Thiel (raspa), Mario Middendorp (baho),esun di mas hoben, Lydrick Solognier (wiri) hunto cu e coro di trahadonan di Biblioteca Nacional: Elizabeth Loefstop, Astrid Gietel y Yosmar Maduro-Sneek a brinda nos musica crioyo di Aruba cu a crea un ambiente unico y pone masha hopi hende los e pianan.
Comision organisado ta gradici tur esnan cu a coopera cu e concierto aki, incluyendo e personal amable y servicial di e restaurant y esnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi tur hende pa keda pendiente pa e concierto di fin di juni. ❑

IBiSA y ASU ta habri cupo pa "Ban Move Kamp 2015"

Aña escolar ta yegando su final y temporada di vakantie ta den porta y cun'e e preparacion di cada mayor pa percura pa nan yiunan tin algo di haci durante di vakantie grandi. IBiSA hunto cu ASU ta preparando pa e grandioso 'Ban Move Kamp 2015' cu ta start dialuna dia 6 di juli 2015.

Fecha y luga:
E aña aki e 'Ban Move Kamp' ta tuma luga e siman di 6 pa 10 di juli 2015 na IBiSA Sport Centrum San Nicolas y e mesun siman aki tambe na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Mientras cu e siguiente siman for di 13 pa 17 di juli 2015, e localidad ta Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E orario di e 'Ban Move Kamp' ta for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia.

Edad y costo di participacion:
Pa e mayor por inscribi su yiu na e 'Ban Move Kamp' e mucha mester tin entre 6 pa 14 aña. Como organisado IBiSA y ASU ta parti e muchanan den gruponan di edad:
- di 6 pa 8 aña;
- di 9 pa 10 aña;
- di 11 pa 12 aña;
- y 13 pa 14 aña.

E gruponan ta forma di tanto mucha muhe como mucha homber y cada grupo ta haya instructornan cualifica pa atende, guia y coordina cu e muchanan durante e siman di e 'Ban Move Kamp'.
E costo di participacion na e kamp ta di:
Afls. 25,- pa un yiu;
Afls. 40,- pa dos yiu;
Afls. 60,- pa tres yiu.

Esaki ta inclui un T-shirt, sandwich y juice tur dia pa cada mucha, como tambe transport durante actividadnan di e kamp. Gastonan di e kamp ta wordo cubri pa ASU y IBiSA, pues mayornan ta cubri solamente e costo di inscripcion.
E programa di 'Ban Move Kamp 2015' ta amplio y hopi interesante cu ta varia segun e localidad. Entre otro ta haya Futbol, Volleyball, Basketball, Turnen, Tang So Do, Atletismo, Weganan Recreativo, Actividad na Community Pool y hopi mas.
Inscripcion:
Ta cuminsa tuma inscripcion diahuebs dia 4 di juni 2015 y ta cera diabierna dia 26 di juni 2015 (tanten cu tin luga).



Ta avisa tur mayor interesa pa tene na cuenta cu ta tuma solamente 120 mucha na cada localidad, pa cual ta pidi pa pasa y inscribi trempan pa no keda afo.

E luganan na unda por inscribi ta:
Oficina principal di IBiSA na Frankrijkstraat 1; Esaki ta pa participacion na e 'Ban Move Kamp' di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y e 'Ban Move Kamp' di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord; y na

IBiSA Sport Centrum San Nicolas, situa na Dr. Schaepmanstraat 52, pa e participacion na e 'Ban Move Kamp' di San Nicolas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1, of por yama na telefon 582 4987.❑